

คำบอกกล่าวเรื่องความตกลงระงับข้อพิพาทในการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคล  
ซึ่งได้รับมอบหมายอำนาจดำเนินการจากศาลแขวงแห่งเขตตะวันออกของนิวยอร์ก ประเทศสหรัฐฯ

(U.S. DISTRICT COURT, EASTERN DISTRICT OF NEW YORK)

**ความตกลงระงับข้อพิพาทที่มีมูลค่าสูงถึง 6.24 พันล้านดอลลาร์และไม่น้อยกว่า 5.54  
พันล้านดอลลาร์จะชำระให้แก่ผู้ประกอบการค้าที่รับ Visa และ Mastercard ตั้งแต่ปี 2004**

ศาลรัฐบาลกลางเป็นผู้สั่งการคำบอกกล่าวฉบับนี้ คำบอกกล่าวนี้ไม่ใช่หนังสือชักชวนจากนายความ

- ศาลได้ทำการอนุมัติเบื้องต้นสำหรับความตกลงระงับข้อพิพาทที่เสนอด้วยการจ่ายค่าเสียหายเป็นเงินสูงสุดถึงประมาณ 6.24 พันล้านดอลลาร์และต่ำสุดไม่น้อยกว่า 5.54 พันล้านดอลลาร์ ตามการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลในคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, MDL 1720 (MKB) (JO) คดีพิพาทนี้เกี่ยวกับการเรียกร้องค่าที่ผู้ประกอบการค้าทั้งหลายต้องจ่ายค่าธรรมเนียมจำนวนสูงเกินกว่าควรสำหรับการยอมรับบัตรเครดิต Visa และ Mastercard เนื่องจาก Visa และ Mastercard (เฉพาะแต่ละราย) และรวมด้วยโดยเฉพาะธนาคารที่เป็นสมาชิกของบัตรแต่ละรายตามลำดับ ได้ละเมิดกฎหมายต่อต้านการผูกขาด
- ความตกลงระงับข้อพิพาทก่อให้เกิดกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ดังต่อไปนี้: บุคคล ธุรกิจ และนิติบุคคลอื่น ๆ ทั้งหมดที่ยอมรับบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa และ/หรือบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard ในสหรัฐอเมริกาเมื่อใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019 ยกเว้นกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะไม่รวมถึง (ก) โจทก์ที่ถูกยกฟ้อง (ข) รัฐบาลสหรัฐอเมริกา (ค) จำนวนที่มีชื่อในการดำเนินคดีนี้หรือกรรมการ เจ้าหน้าที่ หรือสมาชิกในครอบครัวของคน หรือ (ง) สถาบันการเงินที่ได้ออกบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa หรือบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard หรือได้รับธุรกรรมของบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa หรือธุรกรรมของบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard เมื่อใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019 โจทก์ที่ถูกยกฟ้องคือโจทก์ที่เคยได้รับความตกลงระงับข้อพิพาทมาก่อนแล้วและยกฟ้องคดีของตนเองต่อจำเลยและนิติบุคคลที่เกี่ยวข้องกับโจทก์เหล่านั้น หากท่านไม่แน่ใจว่าท่านอาจเป็นโจทก์ที่ถูกยกฟ้องหรือไม่ ท่านควรโทร ไปที่ 1-800-625-6440 หรือ ไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- คำบอกกล่าวนี้มีข้อมูลที่สำคัญสำหรับผู้ประกอบการค้าที่รับ Visa หรือ Mastercard เมื่อใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 คำบอกกล่าวนี้ให้คำอธิบายเกี่ยวกับความตกลงระงับข้อพิพาทในคดีพิพาทที่ฟ้องในนามกลุ่มบุคคล นอกจากนี้ยังอธิบายถึงสิทธิและทางเลือกของท่านในคดีนี้
- สำหรับเงื่อนไขทั้งหมดของความตกลงระงับข้อพิพาท ท่านควรดูข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วของโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) และจำเลยและภาคผนวก (“ข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล”) ซึ่งมีอยู่ที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) หรือ โทร 1-800-625-6440 ในกรณีที่มีข้อขัดแย้งระหว่างเงื่อนไขของคำบอกกล่าวฉบับนี้และข้อตกลงความตกลงระงับข้อพิพาทของกลุ่มบุคคลให้ยึดถือตามเงื่อนไขของข้อตกลงความตกลงระงับข้อพิพาทของกลุ่มบุคคลเป็นหลัก
- กรุณาตรวจสอบที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) สำหรับข้อมูลล่าสุดที่เกี่ยวข้องกับความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือขั้นตอนการอนุมัติของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

## สิทธิและทางเลือกทางกฎหมาย

**สิทธิและตัวเลือกทางกฎหมายของท่านได้อธิบายไว้ในส่วนนี้ ท่านสามารถ:**

**ยื่นส่งการเรียกร้อง:** นี่เป็นวิธีเดียวเท่านั้นสำหรับการได้รับการจ่ายเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

**เพิกถอนตัว:** นี่คือวิธีเดียวเท่านั้นที่คุณจะสามารถมีส่วนร่วมในคดีพิพาทอื่นเพื่อเรียกร้องเงินในคดีนี้ หากท่านได้ถอนตัวจากคดีพิพาท ท่านจะ **ไม่ได้รับเงิน** จากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

นี่เป็นวิธีเดียวที่ท่านสามารถฟ้องด้วยตนเองเพื่อขอคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการตามคำฟ้องในคดีนี้ อย่างไรก็ตาม หากท่านไม่ได้ถอนตัว ท่านจะยังคงได้รับคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการจากคำสั่งชั่วคราวความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(2) ที่ทำเทียมกัน ซึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณาในคดี *Barry's Cut Rate Stores, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, MDL No. 1720, Docket No. 05-md-01720-MKB-JO ("Barry's") ความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(2) ที่เสนอนี้มีผู้แทนโดยการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลอื่นและที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลอื่น (ดูคำถามข้อ 10 และ 13)

**การคัดค้าน:** หากท่านไม่เห็นด้วยกับส่วนใดส่วนหนึ่งของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

ซึ่งรวมถึงแผนการแจกจ่ายเงินให้สมาชิกของกลุ่มบุคคลหรือท่านไม่เห็นด้วยกับค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายของทนายหรือค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ที่ได้ร้องขอ ท่านอาจ:

- เขียนถึงศาลเพื่อบอกว่าเพราะเหตุใด (ดูคำถามข้อ 14 และ 18) และ
- ขอเบิกความในการพิจารณาคดีของศาลเกี่ยวกับความยุติธรรมของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือเกี่ยวกับค่าธรรมเนียมทนายความหรือค่าตอบแทนการบริการที่ได้ร้องขอ (ดูคำถามข้อ 21)

**ไม่ทำอะไร:** หากท่านไม่ยื่นการเรียกร้อง ท่านจะ **ไม่ได้รับเงิน**

ท่านจะสละสิทธิ์ของตนในการฟ้องร้องสำหรับค่าเสียหายเกี่ยวกับการเรียกร้องในคดีนี้และจะฟ้องด้วยตนเองสำหรับคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำเกี่ยวกับการเรียกร้องในคดีนี้

ท่านสามารถได้รับคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำเฉพาะในฐานะสมาชิกของการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(2) ที่อยู่ระหว่างพิจารณาในศาลนี้ (ดูคำถามข้อ 10 และ 13)

**กำหนดสิ้นสุด:**

หากท่านต้องการถอนตัวจากความตกลงระงับข้อพิพาทหรือหากท่านประสงค์ที่จะรวมอยู่ในความตกลงระงับข้อพิพาทแต่ต้องการคัดค้านความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ ท่านต้องกระทำการเช่นนั้นภายในวันที่ **23 กรกฎาคม 2019** ดูคำถามข้อ 10-24 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิและทางเลือกและกำหนดสิ้นสุดทั้งหมด

## คำบอกกล่าวนี้ประกอบด้วยอะไรบ้าง

ข้อมูลพื้นฐาน .....	4
1. ทำไมข้าพเจ้าจึงได้รับคำบอกกล่าวนี้ .....	4
2. คดีพิพาทนี้เกี่ยวข้องกับอะไร .....	4
3. ค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนคืออะไร .....	5
4. ทำไมการฟ้องร้องนี้จึงเป็นการร่วมฟ้องในนามกลุ่มบุคคล .....	5
5. ทำไมจึงมีความตกลงระงับข้อพิพาท .....	6
6. ข้าพเจ้าเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่ .....	6
ผลประโยชน์ของความตกลงระงับข้อพิพาท .....	7
7. ความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ประกอบด้วยเงินจำนวนเท่าใด .....	7
8. ข้าพเจ้าจะร้องขอการจ่ายเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ได้โดยวิธีใด .....	7
วิธีการยื่นส่งแบบฟอร์มการเรียกร้อง .....	8
9. การยื่นส่งการเรียกร้องทำได้โดยวิธีใด .....	8
10. ข้าพเจ้าจะสูญเสียสิทธิ์ใด ๆ หรือไม่ จากการยื่นส่งหรือไม่ยื่นส่งการเรียกร้องนี้ .....	9
11. ข้าพเจ้าจะเลือกออกจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้อย่างไร .....	10
12. หากข้าพเจ้าถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ข้าพเจ้าจะยังคงได้รับเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่ .....	11
13. หากข้าพเจ้าไม่ถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ข้าพเจ้าจะสามารถฟ้องจำนวนด้วยตนเองสำหรับค่าเสียหายหรือคำสั่งศาลให้จำนวนเหตุการณ์กระทำการได้หรือไม่ .....	12
วิธีการเพื่อแสดงความไม่เห็นด้วยต่อความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ .....	12
14. หากข้าพเจ้าไม่เห็นด้วยกับความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ ข้าพเจ้าควรทำอย่างไร .....	12
15. การคัดค้านเหมือนกับการเพิกถอนหรือไม่ .....	13
ทนายความที่เป็นตัวแทนของท่าน .....	14
16. ใครคือทนายความที่เป็นตัวแทนของกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) .....	14
17. ทนายความและโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะได้รับชำระเงินเท่าใด .....	14
18. ข้าพเจ้าจะแสดงความไม่เห็นด้วยกับค่าธรรมเนียมของทนายความ ค่าใช้จ่ายหรือ ค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้ด้วยวิธีใด .....	15
การพิจารณาคดีด้วยความเป็นธรรมของศาล .....	16
19. เมื่อใดและสถานที่ใดที่ศาลแห่งนี้จะพิจารณาคัดสินอนุมติความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ .....	16
20. ข้าพเจ้าต้องมาร่วมฟังการพิจารณาคดีนี้หรือไม่เพื่อการได้รับเงินของข้าพเจ้า .....	17
21. หากข้าพเจ้าต้องการให้การต่อศาลที่การพิจารณาคดีนี้ ควรต้องทำอย่างไร .....	17
หากท่านไม่ทำอะไร .....	18
22. จะเกิดอะไรขึ้นหากข้าพเจ้าไม่ได้ทำสิ่งใดทั้งสิ้น .....	18
การขอข้อมูลเพิ่มเติม .....	18
23. ข้าพเจ้าจะขอข้อมูลเพิ่มเติมได้อย่างไร .....	18
ข้อความการปลดปล่อยที่สมบูรณ์ .....	18
24. ข้อความการปลดปล่อยที่สมบูรณ์สำหรับกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) คืออะไร .....	18

## ข้อมูลพื้นฐาน

### 1. ทำไมข้าพเจ้าจึงได้รับค่าบอกกล่าวนี้

ค่าบอกกล่าวนี้ให้รายละเอียดเกี่ยวกับสิทธิและทางเลือกของท่านในคดีพิพาทที่เป็นการร่วมฟ้องในนามกลุ่มบุคคลต่อ U.S. District Court, Eastern District of New York (ศาลแขวงแห่งเขตตะวันออกของนิวยอร์ก ประเทศสหรัฐฯ) ผู้พิพากษา Margo K. Brodie และผู้พิพากษาศาลแขวง James Orenstein เป็นผู้พิจารณาการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลนี้ ในคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, MDL No. 1720 (MKB) (JO). ค่าบอกกล่าวนี้ยังมีรายละเอียดเกี่ยวกับคดีพิพาท ความตกลงระงับข้อพิพาทที่น่าเสนอ ผลประโยชน์ที่มีสิทธิตามกฎหมายในผลประโยชน์เหล่านั้น และวิธีการขอรับผลประโยชน์เหล่านั้น

บริษัทหรือนิติบุคคลซึ่งเป็นผู้ริเริ่มคดีนี้เรียกว่า "โจทก์" บริษัทที่คณะโจทก์ทำการฟ้องร้องคือ "จำเลย"

คดีนี้ได้ถูกนำขึ้นฟ้องร้องในนามของกลุ่มผู้ประกอบการค้า

ผู้ประกอบการค้าเฉพาะที่เป็นผู้ทำการยื่นฟ้องคดีนี้คือ โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

และศาลแห่งนี้ได้อนุญาตให้กลุ่มบุคคลดังกล่าวทำหน้าที่ในนามของผู้ประกอบการค้าทั้งหมดในคดีต่าง ๆ

ที่อธิบายไว้ด้านล่างนี้พร้อมด้วยความตกลงระงับข้อพิพาทที่เสนอของคดีนี้ โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้แก่:

Photos Etc. Corporation DBA ScanMyPhotos.com; Traditions, Ltd.; Capital Audio Electronics, Inc.; CHS Inc.; Discount Optics, Inc.; Leon's Transmission Service, Inc.; Parkway Corporation; และ Payless Inc.

กลุ่มบริษัทที่คณะโจทก์ทำการฟ้องร้องคือ "จำเลย" กลุ่มจำเลย ได้แก่:

- จำเลยเครือข่าย:

"Visa": Visa U.S.A. Inc., Visa International Service Association, และ Visa Inc.

"Mastercard": Mastercard International Incorporated และ Mastercard Incorporated และ

- "ธนาคารฝ่ายจำเลย": Bank of America, N.A.; BA Merchant Services LLC (เดิมชื่อ National Processing, Inc.); Bank of America Corporation; Barclays Bank plc; Barclays Delaware Holdings, LLC (เดิมชื่อ Juniper Financial Corporation); Barclays Bank Delaware (เดิมชื่อ Juniper Bank); Barclays Financial Corp.; Capital One Bank (USA), N.A.; Capital One F.S.B.; Capital One Financial Corporation; Chase Bank USA, N.A. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Chase Manhattan Bank USA, N.A. และ Bank One, Delaware, N.A.); Paymentech, LLC (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Chase Paymentech Solutions, LLC); JPMorgan Chase & Co. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Bank One Corporation); JPMorgan Chase Bank, N.A. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Washington Mutual Bank); Citibank, N.A.; Citigroup Inc.; Citicorp; Fifth Third Bancorp; First National Bank of Omaha; HSBC Finance Corporation; HSBC Bank USA, N.A.; HSBC North America Holdings Inc.; HSBC Holdings plc; HSBC Bank plc; The PNC Financial Services Group, Inc. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ National City Corporation); National City Corporation; National City Bank of Kentucky; SunTrust Banks, Inc.; SunTrust Bank; Texas Independent Bancshares, Inc.; และ Wells Fargo & Company (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Wachovia Corporation)

### 2. คดีพิพาทนี้เกี่ยวข้องกับอะไร

คดีพิพาทนี้ส่วนใหญ่เกี่ยวกับค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่เกิดขึ้นกับผู้ประกอบการค้าที่รับบัตรเครดิตหรือบัตรเดบิต Visa หรือ Mastercard ระหว่างวันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019 และกฎของ Visa และ Mastercard สำหรับผู้ประกอบการค้าที่ยอมรับบัตรเหล่านั้น

โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้ยื่นคำฟ้องว่า:

- Visa และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของตน ซึ่งรวมถึงธนาคารฝ่ายจำเลย ได้ละเมิดกฎหมายเนื่องจากจำเลยได้จัดตั้งค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

- Mastercard และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของคุณ ซึ่งรวมถึงธนาคารฝ่ายจ่าย ได้ละเมิดกฎหมายเนื่องจากจ่ายได้จัดตั้งค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน
- Visa และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของคุณ ซึ่งรวมถึงธนาคารฝ่ายจ่าย ได้ละเมิดกฎหมายเนื่องจากจ่ายได้กำหนดและบังคับใช้กฎเกณฑ์ที่เป็นการจำกัดผู้ประกอบการค้าจากการเสนอทางเลือกในวิธีการชำระเงินอื่น ๆ แก่ลูกค้าของโจทก์ กฎเหล่านั้นรวมถึงกฎที่เรียกกันว่ากฎที่ไม่คิดค่าธรรมเนียมเพิ่มเติม กฎไม่ลดราคา กฎการยอมรับทุกบัตรในเครือข่าย และกฎอื่น ๆ บางกฎ การกระทำดังกล่าวเป็นการป้องกันโจทก์จากความกดดันในการแข่งขันเพื่อลดค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน
- Mastercard และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของคุณ ซึ่งรวมถึงธนาคารฝ่ายจ่าย ได้ละเมิดกฎหมายเนื่องจากจ่ายได้กำหนดและบังคับใช้กฎเกณฑ์ที่เป็นการจำกัดผู้ประกอบการค้าจากการเสนอทางเลือกในวิธีการชำระเงินอื่น ๆ แก่ลูกค้าของโจทก์ กฎเหล่านั้นรวมถึงกฎที่เรียกกันว่ากฎที่ไม่คิดค่าธรรมเนียมเพิ่มเติม กฎไม่ลดราคา กฎการยอมรับทุกบัตรในเครือข่าย และกฎอื่น ๆ บางกฎ การกระทำดังกล่าวเป็นการป้องกันโจทก์จากความกดดันในการแข่งขันเพื่อลดค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน
- Visa และ Mastercard ได้สมรู้ร่วมคิดกันเกี่ยวกับการปฏิบัติทางธุรกิจบางอย่างที่มีความท้าทาย
- Visa และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของคุณได้ดำเนินกิจกรรมเหล่านั้นอย่างต่อเนื่องแม้ว่า Visa จะได้มีการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างขององค์กรของตนและได้กลายเป็นบริษัทมหาชนหลังจากที่มีการยื่นฟ้องคดีนี้แล้วก็ตาม
- Mastercard และธนาคารที่เป็นสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับแต่ละบัตรของคุณได้ดำเนินกิจกรรมเหล่านั้นอย่างต่อเนื่องแม้ว่า Mastercard จะได้มีการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างขององค์กรของตนและได้กลายเป็นบริษัทมหาชนหลังจากที่มีการยื่นฟ้องคดีนี้แล้วก็ตาม
- การกระทำของกลุ่มจ่ายเป็นสาเหตุทำให้ผู้ประกอบการค้าทั้งหลายต้องจ่ายค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนจำนวนสูงเกินกว่าควรสำหรับการยอมรับบัตร Visa และ Mastercard
- แต่เนื่องจากการกระทำของจ่าย จึงไม่มีค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนหรือค่าธรรมเนียมเหล่านั้นจึงไม่มีการลดต่ำลง

จ่ายกล่าวว่าพวกคนไม่ได้ทำอะไรผิด จ่ายอ้างว่าการปฏิบัติธุรกิจของจ่ายถูกกฎหมาย เพียงธรรม ซึ่งเป็นผลจากการแข่งขันที่เป็นอิสระและส่งผลประโยชน์ต่อผู้ประกอบการและผู้บริโภค

### 3. ค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนคืออะไร

เมื่อผู้ถือบัตรทำการซื้อด้วยบัตรเครดิตหรือบัตรเดบิต ธุรกิจเหล่านั้นมีค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจนั้น ๆ ซึ่งโดยทั่วไปคือประมาณ 1% ถึง 2% ของราคาซื้อ

โดยปกติค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนถือเป็นส่วนสูงสุดของค่าธรรมเนียมที่เป็นการชำระเงิน โดยผู้ประกอบการค้าสำหรับการรับบัตร Visa และ Mastercard

Visa และ Mastercard กำหนดอัตราค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนสำหรับประเภทของธุรกิจที่แตกต่างกัน และทำการเผยแพร่บนเว็บไซต์ของตน โดยปกติปีละสองครั้ง

### 4. ทำไมการฟ้องร้องนี้จึงเป็นการร่วมฟ้องในนามกลุ่มบุคคล

ในการร่วมฟ้องในนามกลุ่มบุคคล บุคคลหรือธุรกิจจะฟ้องร้องไม่เพียงแต่สำหรับตนเอง

แต่ยังกระทำในนามของบุคคลหรือธุรกิจอื่นที่มีการเรียกร้องและผลประโยชน์ทางกฎหมายแบบเดียวกัน

โดยการดำเนินการร่วมกันของกลุ่มบุคคลหรือธุรกิจที่มีการเรียกร้องและผลประโยชน์ของกลุ่มบุคคลแบบเดียวกัน และเป็นสมาชิกกลุ่มบุคคล

เมื่อศาลตัดสินพิพากษาคดีนี้หรืออนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาท คำพิพากษานี้มีผลใช้กับสมาชิกทั้งหมดของกลุ่มบุคคล

(ยกเว้นสมาชิกของกลุ่มบุคคลที่ได้ถอนตัวจากกลุ่มบุคคล) ในคดีนี้

ศาลได้ให้การอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทเบื้องต้นและมีการระงับกลุ่มบุคคลที่ร่วมฟ้องตามที่กำหนดไว้ด้านล่างในคำถามข้อ 6

และอนุมัติการส่งคำบอกกล่าวนี้ทางไปรษณีย์

## 5. ทำไมจึงมีความตกลงระงับข้อพิพาท

ศาลยังไม่ได้ตัดสินความว่าฝ่ายใดถูกหรือผิดหรือมีการละเมิดกฎหมายใด ๆ เนื่องจากทั้งสองฝ่ายได้ร่วมตกลงเพื่อประนีประนอมยอมความคดีนี้ และหลีกเลี่ยงค่าใช้จ่ายและความเสี่ยงของการพิจารณาคดีในศาลและการอุทธรณ์ที่จะตามมาหลังจากการพิจารณาคดีในศาล

ในคดีนี้ ความตกลงระงับข้อพิพาทมีผลมาจากการเจรจาต่อรองที่ยาวนาน

ซึ่งรวมถึงการไกล่เกลี่ยกับผู้ไกล่เกลี่ยที่มีประสบการณ์สองรายที่ทั้งสองฝ่ายได้เลือก

ความตกลงระงับข้อพิพาทคดีนี้ทำให้สมาชิกของกลุ่มบุคคลได้รับการจ่ายเงิน โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

และทนายความของโจทก์เชื่อว่าความตกลงระงับข้อพิพาทดังกล่าวดีที่สุดสำหรับสมาชิกทุกคนของกลุ่มบุคคล

ทั้งฝ่ายโจทก์และฝ่ายจำเลยได้ตกลงระงับคดีนี้เฉพาะหลังจากการฟ้องร้องที่ยาวนานเป็นเวลาสิบสามปี

ในระหว่างการแสดงเอกสารแก่คู่ความอีกฝ่ายหนึ่ง โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้ทบทวนและวิเคราะห์เอกสารมากกว่า 60

ล้านหน้าและมีส่วนร่วมในการให้การมากกว่า 550 ครั้ง ซึ่งรวมถึงการให้การในข้อเท็จจริงและโดยผู้เชี่ยวชาญ นอกจากนี้

การดำเนินคดีก่อนหน้านี้ได้มีการสรุปและถกเถียงเกี่ยวกับคำร้องต่อศาลเพื่อยกฟ้อง คำร้องต่อศาลเพื่อสรุปการตัดสินคดี

คำร้องต่อศาลเพื่อถอดถอนพยานที่เป็นผู้เชี่ยวชาญ และคำร้องต่อศาลเพื่อการรับรองกลุ่มบุคคลอย่างครบถ้วน แต่ศาลไม่ได้ทำการตัดสิน

## 6. ข้าพเจ้าเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่

หากท่านได้รับคำบอกกล่าวนี้ทางไปรษณีย์ บันทึกข้อมูลของฝ่ายจำเลยแสดงว่าท่านอาจอยู่ในกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ซึ่งประกอบด้วย:

บุคคล ธุรกิจ และนิติบุคคลอื่น ๆ ทั้งหมดที่ยอมรับบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa และ/หรือบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard

ในสหรัฐอเมริกาเมื่อใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019 ยกเว้นกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

จะไม่รวมถึง (ก) โจทก์ที่ถูกยกฟ้อง (ข) รัฐบาลสหรัฐอเมริกา (ค) จำเลยที่มีชื่อในการดำเนินคดีนี้หรือกรรมการ เจ้าหน้าที่

หรือสมาชิกในครอบครัวของตน หรือ (ง) สถาบันการเงินที่ได้ออกบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa หรือบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard

หรือได้รับธุรกรรมของบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa หรือธุรกรรมของบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard เมื่อใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019

โจทก์ที่ถูกยกฟ้องคือโจทก์ที่เคยได้รับความตกลงระงับข้อพิพาทมาก่อนแล้วและยกฟ้องคดีของตนเองต่อจำเลย โจทก์เหล่านี้รายชื่ออยู่ในภาคผนวก ข ของข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล ซึ่งมีอยู่บนเว็บไซต์ของคดี

โจทก์ที่ถูกยกฟ้องยังรวมถึงนิติบุคคลที่เกี่ยวข้องกับโจทก์ที่มีรายชื่ออยู่ในภาคผนวก ข หากท่านไม่แน่ใจว่าท่านอาจเป็นโจทก์ที่ถูกยกฟ้องหรือไม่ ท่านควรโทรไปที่ 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

วันที่ของการอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทเบื้องต้นนี้เป็นการอ้างอิงตามคำจำกัดความของกลุ่มบุคคลเหล่านี้คือ 25 มกราคม 2019

หากท่านไม่แน่ใจว่าเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลงนี้หรือไม่ โปรดติดต่อผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลที่:

โทรติดต่อหมายเลขโทรศัพท์: 1-800-625-6440

ไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

ส่งจดหมายไปที่: Payment Card Interchange Fee Settlement, P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530

อีเมล: [info@PaymentCardSettlement.com](mailto:info@PaymentCardSettlement.com)

## ผลประโยชน์ของความตกลงระงับข้อพิพาท

### 7. ความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ประกอบด้วยเงินจำนวนเท่าใด

ภายใต้ความตกลงระงับข้อพิพาท Visa, Mastercard และธนาคารฝ่ายจำเลยได้ตกลงที่จะชำระเงินสูงสุดประมาณ 6.24

พันล้านดอลลาร์และอย่างต่ำไม่น้อยกว่า 5.54

พันล้านดอลลาร์ขึ้นอยู่กับสมาชิกของการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลที่ถอนตัวออกจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

ผู้ประกอบกิจการค้าทั้งหมดในกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

ที่ไม่ได้ถอนตัวจากกลุ่มบุคคลภายในกำหนดสิ้นสุดที่ระบุไว้ด้านล่างและการยื่นฟ้องเพื่อเรียกร้องยังคงมีผลตามกฎหมาย

(“ผู้เรียกร้องที่ได้รับอนุญาต”) จะได้รับเงินจากกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาท กองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทนี้จะหักลงเป็นจำนวนไม่เกิน 700

ล้านดอลลาร์ไปยังบัญชีสำหรับผู้ประกอบกิจการค้าที่ถอนตัวออกจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

(“ผู้ที่เลือกไม่ดำเนินการต่อ”)

เงินในกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หลังจากที่มีการหักออกเพื่อชดเชยให้กับผู้ประกอบกิจการค้าที่ได้เพิกถอนการฟ้องร้องของตนจะถูกใช้เพื่อชำระ:

- ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการความตกลงระงับข้อพิพาทและการบอกกล่าว และภาษีที่เกี่ยวข้องกับกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทและค่าใช้จ่ายด้านภาษีที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ที่ศาลได้อนุมัติ
- เงินที่มอบให้โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) สำหรับการให้บริการในนามของการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลที่ศาลได้อนุมัติ และ
- ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายของทนายความ ตามที่ศาลแห่งนี้ได้อนุมัติ

เงินในกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทนี้จะถูกแจกจ่ายก็ต่อเมื่อท้ายที่สุดศาลได้อนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

### 8. ข้าพเจ้าจะร้องขอการจ่ายเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ได้โดยวิธีใด

ท่านต้องยื่นการเรียกร้องที่มีผลตามกฎหมายเพื่อการได้รับการจ่ายเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

หากท้ายที่สุดศาลได้อนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

และท่านไม่ได้เพิกถอนการฟ้องร้องของคุณจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

ท่านจะได้รับแบบฟอร์มการเรียกร้องทางไปรษณีย์หรืออีเมล

หากท่านไม่ได้รับแบบฟอร์มการเรียกร้องนี้และไม่แน่ใจว่าเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่

โปรดติดต่อผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลที่:

โทรติดต่อหมายเลขโทรศัพท์: 1-800-625-6440

ไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

ส่งจดหมายไปที่: Payment Card Interchange Fee Settlement, P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530

อีเมล: [info@PaymentCardSettlement.com](mailto:info@PaymentCardSettlement.com)

#### ข้าพเจ้าจะได้รับเงินจำนวนเท่าใด

จำนวนเงินที่จะถูกจ่ายจากกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทจะขึ้นอยู่กับค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่เกิดขึ้นจริงหรือโดยประมาณของท่านที่มีหลักฐานอ้างอิงของการทำธุรกรรมกับ Visa และ Mastercard (ระหว่างท่านกับลูกค้าของท่าน) ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019

จำนวนเงินที่ผู้เรียกร้องที่ได้รับอนุญาตแต่ละรายจะได้รับจากกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทจะขึ้นอยู่กับเงินที่มีเพื่อชำระการเรียกร้องทั้งหมดมูลค่าดอลลาร์รวมของการเรียกร้องที่ถูกฟ้องทั้งหมดที่ยื่น การหักสำหรับผู้ที่เลือกไม่ดำเนินการต่อตั้งที่อธิบายข้างต้นที่ไม่เกิน 700 ล้านดอลลาร์

ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการความตกลงระงับข้อพิพาทและการบอกกล่าว

ภาษีที่เกี่ยวข้องกับกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาทและค่าใช้จ่ายด้านภาษีที่เกี่ยวข้อง

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

อื่น ๆ ค่าธรรมเนียมของธนาคาร ค่าใช้จ่าย และค่าตอบแทนสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

สำหรับการเป็นตัวแทนของผู้ประกอบกิจการค้าในคดี MDL 1720 ซึ่งถึงที่สุดในข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล โดยทั้งหมดนี้ตามที่ศาลได้อนุมัติ

## วิธีการยื่นส่งแบบฟอร์มการเรียกร้อง

### 9. การยื่นส่งการเรียกร้องทำได้โดยวิธีใด

หากศาลได้อนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาท (ดู “การพิจารณาคดีด้วยความเป็นธรรมของศาล” ด้านล่าง)

ศาลก็จะอนุมัติแบบฟอร์มการเรียกร้องและกำหนดวันสิ้นสุดสำหรับการยื่นส่งการเรียกร้องของสมาชิกในกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) เพื่อการได้รับการชำระเงิน ท่านต้องยื่นส่งแบบฟอร์มการเรียกร้อง

หากท่านได้รับคำบอกกล่าวฉบับนี้ทางไปรษณีย์ แบบฟอร์มการเรียกร้องจะถูกส่งทางไปรษณีย์หรือส่งอีเมลให้แก่ท่านโดยอัตโนมัติ นอกจากนี้แบบฟอร์มการเรียกร้องนี้จะถูกประกาศไว้ในเว็บไซต์นี้และมีให้โดยการโทรศัพท์ต่อหมายเลขโทรศัพท์ที่แสดงไว้ด้านล่าง สมาชิกของกลุ่มบุคคลจะสามารถยื่นส่งการเรียกร้องทางอิเล็กทรอนิกส์โดยใช้เว็บไซต์นี้ หรือโดยอีเมล หรือโดยส่งเอกสารแบบฟอร์มการเรียกร้อง

#### ใครเป็นผู้ตัดสินใจมูลค่าการเรียกร้องของข้าพเจ้า

ผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลจะมีข้อมูลจากจำเลยและบุคคลอื่น ๆ

ซึ่งคาดว่าจะอนุญาตให้ประเมินมูลค่ารวมของค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่เป็นของผู้เรียกร้องที่ได้รับอนุญาตแต่ละรายในการทำธุรกรรมบัตร Visa และ Mastercard ในช่วงระยะเวลาตั้งแต่ 1 มกราคม 2004 ถึง 25 มกราคม 2019 (“ค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่ได้ชำระ”) ความตั้งใจของ ณ เวลานี้คือเผยแพร่ข้อมูลนี้ออกไปให้ได้มากที่สุดเท่าที่เป็นไปได้

เพื่อประมาณค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่มีหลักฐานอ้างอิงของสมาชิกในกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

ในกรณีที่ข้อมูลที่จะเป็น ไม่สามารถนำมาใช้ได้ด้วยเหตุผลใดก็ตามเพื่อประเมินค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนของสมาชิกของกลุ่มบุคคล หรือหากมูลค่าการเรียกร้องสำหรับค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่ได้ชำระซึ่งกำหนดโดยผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลถูกคัดค้านจากสมาชิกของกลุ่มบุคคล สมาชิกของกลุ่มบุคคลก็จะยื่นส่งข้อมูลที่จะเป็นเพื่อสนับสนุนการเรียกร้องของตน

ข้อมูลนี้จะรวมถึงค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่ได้ชำระที่มีหลักฐานอ้างอิงของสมาชิกของกลุ่มบุคคล

ค่าธรรมเนียมส่วนลของผู้อุปถัมภ์การค้าที่ได้ชำระ รหัสหมวดหมู่ของผู้ประกอบกิจการค้าที่เป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคล และ/หรือ

รายละเอียดของธุรกิจของสมาชิกของกลุ่มบุคคล และปริมาณรวมของธุรกรรม Visa และ Mastercard และ/หรือ ยอดขายรวม

ตามขอบเขตข้อมูลที่ทราบ ตามพื้นฐานข้อมูลเหล่านี้

ค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยนที่ได้ชำระที่มีหลักฐานอ้างอิงของสมาชิกของกลุ่มบุคคลจะถูกประมาณการสำหรับสมาชิกแต่ละรายของกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

นอกจากนี้ยังได้คาดหมายว่าผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลต้องจัดให้มีรหัสที่เฉพาะเจาะจงเพื่อให้สมาชิกกลุ่มบุคคลสามารถเข้าถึงเว็บไซต์การเรียกร้องนี้ได้ เพื่อรูปแบบการคำนวณมูลค่าการเรียกร้องของตน และยังสามารถให้ข้อมูลนี้ในการคำนวณล่วงหน้าของแบบฟอร์มการเรียกร้อง

สมาชิกของกลุ่มบุคคลอาจยอมรับหรือแสดงความไม่เห็นด้วยกับข้อมูลในแบบฟอร์มการเรียกร้องหรือเว็บไซต์

แบบฟอร์มการเรียกร้องและเว็บไซต์จะอธิบายวิธีการโต้แย้งข้อมูลนี้

รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีคำนวณการเรียกร้องทั้งหมดจะมีอยู่ที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) ในภาคผนวก 1

ของข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล และในการประกาศที่ตามมาซึ่งอาจกระทำไม่เกินวันที่ 7 มิถุนายน 2019

#### แบบฟอร์มการลงทะเบียนการเรียกร้องล่วงหน้า

สมาชิกของกลุ่มบุคคลอาจกรอกแบบฟอร์มลงทะเบียนล่วงหน้าได้ทันที ท่านไม่จำเป็นต้องทำการลงทะเบียนล่วงหน้า

แต่การกระทำดังกล่าวจะมีประโยชน์ และไม่ส่งผลกระทบต่อสิทธิ์ในคดีนี้ของท่าน หากก่อนหน้านั้นท่านได้ลงทะเบียนล่วงหน้าบนเว็บไซต์นี้

ท่านควรตรวจสอบสถานะของตนเพื่อแก้ไขเพิ่มเติมข้อมูลใด ๆ



## จะเกิดอะไรหากผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลไม่มีข้อมูลของข้าพเจ้า

แบบฟอร์มการเรียกร้องนี้ทำให้สมาชิกของกลุ่มบุคคลซึ่งเป็นผู้ที่ไม่มีข้อมูลทางการเงินหรือที่ไม่ได้มีการระบุว่าเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลสามารถยื่นส่งการเรียกร้องได้ ผู้ประกอบกิจการค้าเหล่านั้นจะต้องกรอกข้อมูลและลงชื่อในแบบฟอร์มการเรียกร้องและส่งกลับมาก่อน วันกำหนดสิ้นสุด

## บุคคลอื่นสามารถยื่นส่งแบบฟอร์มการเรียกร้องแทนข้าพเจ้าได้หรือไม่

บริษัทบางแห่งอาจเสนอที่จะช่วยท่านยื่นแบบฟอร์มการเรียกร้องของท่านเพื่อแลกกับเงินส่วนหนึ่งของการชดเชยของท่านจากความตกลงระงับข้อพิพาท ในขณะที่ท่านอาจเลือกที่จะใช้บริษัทดังกล่าว ท่านควรทราบว่าท่านสามารถยื่นต่อผู้ดูแลการเรียกร้องได้ด้วยตนเองโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย นอกจากนี้ท่านมีสิทธิ์ติดต่อผู้ดูแลการเรียกร้องหรือที่ปรึกษาคณะของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3)

สำหรับความช่วยเหลือในการทำความเข้าใจและยื่นแบบฟอร์มการเรียกร้องของท่าน—โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายเช่นกัน คำสั่งก่อนหน้าของศาลเกี่ยวกับบริษัทที่ยื่นข้อเรียกร้องของบุคคลที่สามมิให้ตรวจสอบในเว็บไซด์คดีนี้

## 10. ข้าพเจ้าจะสูญเสียสิทธิ์ใด ๆ หรือไม่ จากการยื่นส่งหรือไม่ยื่นส่งการเรียกร้องนี้

สมาชิกในกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่ไม่ได้เพิกถอนการเรียกร้องของตนภายในกำหนดสิ้นสุด จะมีภาระผูกพันตามเงื่อนไขของข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลดังกล่าว ซึ่งรวมถึงการปลดเปลื้องการเรียกร้องใด ๆ ต่อจำเลยและฝ่ายที่ได้รับการปลดเปลื้องอื่น ๆ ตามที่ระบุไว้ในวรรค 30 ของข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล ไม่ว่าสมาชิกนั้น ๆ จะได้ยื่นส่งการเรียกร้องเพื่อรับชำระเงินนี้หรือไม่ก็ตาม

ความตกลงระงับข้อพิพาทนี้จะป็นวิธีการที่น่าพอใจในการจัดการกับความขัดแย้งและปลดเปลื้องการเรียกร้องโดยสมาชิกของกลุ่มเพื่อรับค่าตอบแทนเป็นเงินหรือคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการต่อ Visa, Mastercard, หรือจำเลยอื่น ๆ

การปลดเปลื้องจะป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการเรียกร้องดังต่อไปนี้:

- การเรียกร้องที่มีพื้นฐานตามการดำเนินการและกฎที่ถูกกล่าวหาหรือยกขึ้นในการดำเนินคดีหรือที่อาจถูกกล่าวหาหรือยกขึ้นในการดำเนินคดีที่เกี่ยวข้องกับประเด็นนี้ ซึ่งรวมถึงการเรียกร้องใด ๆ ที่มีพื้นฐานตามค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน ค่าธรรมเนียมเครือข่าย ค่าธรรมเนียมส่วนลดของผู้ประกอบกิจการค้า กฎไม่ลดราคา กฎการยอมรับทุกบัตรในเครือข่าย และการดำเนินการและกฎอื่น ๆ บางประการ การเรียกร้องเหล่านี้จะได้รับการปลดเปลื้องหากมีอยู่แล้วหรือจะเกิดขึ้นในอนาคตไม่เกินห้าปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทและการระงับการอุทธรณ์ทั้งหมด
- การเรียกร้องที่มีพื้นฐานตามกฎหมายในอนาคตที่มีความคล้ายคลึงอย่างมีนัยสำคัญกับ – กล่าวคือ ไม่เปลี่ยนแปลงลักษณะสำคัญของกฎที่กล่าวถึงข้างต้น – เนื่องจากมีอยู่เมื่อได้รับการอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทเบื้องต้น การเรียกร้องที่มีพื้นฐานตามกฎหมายที่คล้ายกันอย่างมีนัยสำคัญในอนาคตเหล่านี้จะได้รับการปลดเปลื้องหากได้รับไม่เกินห้าปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทและการระงับการอุทธรณ์ทั้งหมด

การแก้ไขและปลดเปลื้องของความตกลงระงับข้อพิพาทในข้อเรียกร้องเหล่านี้มีเจตนาเพื่อให้สอดคล้องกับและไม่มีขอบเขตที่กว้างกว่ากฎหมายของรัฐบาลกลางเกี่ยวกับหลักการแสดงข้อเท็จจริงที่ต้องตรงกัน

การปลดเปลื้องจะไม่ยกเลิกการเรียกร้องดังต่อไปนี้:

- การเรียกร้องที่มีพื้นฐานตามการดำเนินการหรือกฎระเบียบซึ่งไม่สามารถถูกกล่าวหาหรือยกขึ้นในการดำเนินคดี
- การเรียกร้องที่มีพื้นฐานตามกฎหมายในอนาคตที่ไม่มีความคล้ายคลึงกันอย่างมีนัยสำคัญกับกฎที่เคยมีหรือได้รับการกล่าวหาหรือยกขึ้นในการดำเนินคดี
- การเรียกร้องใด ๆ ที่เกิดขึ้นเกินกว่าห้าปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทและการระงับการอุทธรณ์ใด ๆ

นอกจากนี้การปลดเปลื้องยังมีผลในการยกเลิกการเรียกร้องที่คล้ายกันหรือทับซ้อนกันทั้งหมดในการดำเนินคดีอื่นใด ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการเรียกร้องที่อ้างถึงในการดำเนินคดีในนามกลุ่มบุคคลในชั้นศาลของรัฐแคลิฟอร์เนียที่กระทำขึ้นในนามของผู้ประกอบกิจการค้าชาวแคลิฟอร์เนียและบรรยายลักษณะตามคดี *Nuts for Candy v. Visa, Inc., et al.*, No. 17-01482 (ศาลสูงแห่งเทศมณฑลซานมาเทโอ)

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

ตามข้อตกลงระหว่างคู่กรณีในคดี *Nuts for Candy* ภายใต้อำนาจที่ได้รับอนุมัติขั้นสุดท้ายของกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) โจทก์ในคดี *Nuts for Candy* จะขอให้ศาลของรัฐแคลิฟอร์เนียยกฟ้องการดำเนินคดีใน *Nuts for Candy* ทุนความของโจทก์ในคดี *Nuts for Candy* อาจได้รับเงินที่ตัดสินในคดี *Nuts for Candy* เป็นค่าธรรมเนียมทนายความที่ไม่เกิน 6,226,640.00 ดอลลาร์และค่าใช้จ่ายที่ไม่เกิน 493,697.56 ดอลลาร์ ค่าธรรมเนียมหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่สั่งในคดี *Nuts for Candy* จะได้รับเป็นกองทุน โดยแยกต่างหากและจะไม่ลดเงินกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาทให้แก่สมาชิกในกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

การเปลี่ยนแปลงจะไม่ป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการเรียกร้องที่เป็นคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการหรือการเรียกร้องที่เป็นคำสั่งแสดงสิทธิของโจทก์ ซึ่งเป็นการยื่นขึ้นสำหรับการเรียกร้องที่เป็นคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการที่ถูกอ้างในความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(2) ซึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณาในคดี *Barry's Cut Rate Stores, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, MDL No. 1720, Docket No. 05-md-01720-MKB-JO ("*Barry's*") การเรียกร้องคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการคือการเรียกร้องเพื่อห้ามหรือให้ดำเนินการบางอย่าง ซึ่งไม่รวมถึงการเรียกร้องให้ชำระเงิน เช่น ค่าเสียหาย การชดเชยความเสียหาย หรือการคืนผลประโยชน์ที่ได้จากการกระทำผิด สำหรับการเรียกร้องดังกล่าวทั้งหมดที่เป็นคำสั่งชั่วคราวแสดงสิทธิของโจทก์หรือคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำการในคดี *Barry's* ผู้ประกอบกิจการค้าจะรักษาสีที่ทั้งหมดตามกฎข้อ 23 ของกฎแห่งกระบวนการทางแพ่งของรัฐบาลกลางซึ่งคนมีตัวแทนโจทก์ที่มีชื่อหรือสมาชิกของกลุ่มบุคคลโดยไม่ปรากฏตัวในคดี *Barry's* ยกเว้นผู้ประกอบกิจการค้าที่เหลืออยู่ในกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) จะเปลี่ยนแปลงสิทธิของตนในการเริ่มต้นการดำเนินคดีใหม่และแยกต่างหากสำหรับระยะเวลาจนถึงห้า (5) ปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระดับข้อพิพาทและหมดซึ่งการอุทธรณ์ที่ปวง

การเปลี่ยนแปลงจะไม่ป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการเรียกร้องบางอย่างที่อ้างถึงในการบรรยายในการดำเนินคดีในนามกลุ่มบุคคลในคดี *B&R Supermarket, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, No. 17-CV-02738 (E.D.N.Y.) หรือการเรียกร้องตามข้อพิพาททางการค้ามาตรฐานบางอย่างที่เกิดขึ้นในการดำเนินธุรกิจตามปกติ

ข้อความฉบับสมบูรณ์ของการเปลี่ยนแปลงสำหรับกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) จะกำหนดไว้ในหน้าที่ 18 ถึง 24 ของคำบอกกล่าวนี้ การเปลี่ยนแปลงนี้ได้อธิบายการเรียกร้องที่ได้รับการเปลี่ยนแปลงในภาษากฎหมาย ท่านควรอ่านการเปลี่ยนแปลงให้ละเอียดถี่ถ้วนและหากท่านมีคำถามเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงนี้โดยท่านอาจ:

- โทรติดต่อที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ตามรายละเอียดที่ระบุไว้ในคำถามข้อ 16 โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
- ปรึกษาทนายความ ด้วยค่าใช้จ่ายของท่านเอง เกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงนี้และสิ่งนี้มีความหมายอย่างไรต่อท่าน
- อ่านข้อตกลงการระดับคดีฉบับสมบูรณ์และข้อร้องเรียนในคดี *Barry's*, *Nuts for Candy* และ *B&R Supermarket* ซึ่งอาจจะดูได้ที่เว็บไซต์ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

**ข้อความสำคัญ!** หากท่านต้องการรักษาสีของท่านในการมีส่วนร่วมในคดีพิพาทอื่น ๆ ซึ่งมีพื้นฐานการเรียกร้องที่คล้ายกัน ท่านต้องเลือกออก (ถอนตัวเอง) จากกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

## 11. ข้าพเจ้าจะเพิกถอนจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ได้อย่างไร

ในการเลือกออก (ถอนตัวเอง) จากกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) โดยต้องส่งหนังสือไปที่:

Class Administrator  
Payment Card Interchange Fee Settlement  
P.O. Box 2530  
Portland, OR 97208-2530

หนังสือของท่านจะต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในวันที่ **23 กรกฎาคม 2019** ท่านไม่สามารถถอนตัวทางโทรศัพท์ โทรสาร อีเมลหรือออนไลน์

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข **1-800-625-6440** หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

## ข้าพเจ้าจะส่งหนังสือของตนเองได้อย่างไร

ท่านสามารถส่งหนังสือของท่านทางไปรษณีย์แบบชั้นหนึ่งและชำระค่าจัดส่งทางไปรษณีย์

นอกจากนี้ท่านยังสามารถส่งหนังสือของตัวเองโดยการจัดส่งแบบข้ามคืน เก็บสำเนาไว้เพื่อเป็นหลักฐานของท่าน

## จดหมายของข้าพเจ้าควรกล่าวถึงสิ่งใด

จดหมายของท่านต้องมีการลงชื่อ โดยบุคคลที่มีอำนาจในคำเนิการดังกล่าวและระบุข้อมูลดังต่อไปนี้:

- ข้าพเจ้าต้องการเพิกถอน [ชื่อผู้ประกอบการค้า] จากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) นี้ในคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*
- ข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าคือ:
  - ชื่อ (ชื่อแรก, ชื่อกลาง, นามสกุล):
  - ตำแหน่ง:
  - ชื่อผู้ประกอบการค้า:
  - ที่อยู่:
  - หมายเลขโทรศัพท์:
  - หมายเลขประจำตัวผู้เสียภาษีของผู้ประกอบการค้า:
- ร้านค้าหรือสถานที่จำหน่ายที่ข้าพเจ้าประสงค์จะถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ได้แก่:
- สำหรับร้านค้าหรือสถานที่จำหน่ายแต่ละแห่ง ให้ระบุ:
  - ชื่อธุรกิจ:
  - ชื่ออีชื่อและชื่อ “ธุรกิจที่กระทำ”:
  - ที่อยู่:
  - หมายเลขประจำตัวผู้เสียภาษี:
- สำหรับธุรกิจหรือชื่ออีชื่อแต่ละรายดังกล่าว ให้ระบุ (หากมีเหตุผล):
  - ชื่อทางกฎหมายของบริษัทแม่ หากเกี่ยวข้อง:
  - วันที่เริ่มรับบัตร Visa หรือ Mastercard (หากหลังจากวันที่ 1 มกราคม 2004) และสิ้นสุดลง (หากก่อนวันที่อนุมัติเบื้องต้นของความตกลงระงับข้อพิพาท):
  - ชื่อของธนาคารทั้งหมดที่รับธุรกรรมบัตร Visa หรือ Mastercard:
  - หมายเลขประจำตัวผู้ประกอบการค้าที่รับ:
- ตำแหน่งของข้าพเจ้าในธุรกิจดังกล่าวนี้ซึ่งข้าพเจ้ามีอำนาจในการเพิกถอนธุรกิจนี้จากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ดังต่อไปนี้:

**คำเตือน!** หากจดหมายของท่านถูกส่งหลังจากวันกำหนดสิ้นสุดจดหมายฉบับนั้นจะได้รับการพิจารณาว่าไม่มีผลตามกฎหมาย หากเกิดเหตุการณ์นี้

ท่านจะไม่ได้รับการเพิกถอนจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

และท่านจะยังคงเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้และจะมีภาระผูกพันตามเงื่อนไขของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ทั้งหมด

**12.** หากข้าพเจ้าถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)  
ข้าพเจ้าจะยังคงได้รับเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่

ไม่ได้ หากท่านถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3):

- ท่านจะไม่ได้รับเงินจากความตกลงระงับข้อพิพาทนี้, และ

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

- ท่านจะไม่สามารถคัดค้านความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้

กำหนดสิ้นสุดของการเพิกถอนตนเองคือ **23 กรกฎาคม 2019** สำหรับวิธีดำเนินการ โปรดดูที่: [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

**ข้อความสำคัญ!** หากท่านถอนตัว ไม่ยื่นส่งแบบฟอร์มการเรียกร้องสำหรับการขอรับการชำระเงิน

**13.** หากข้าพเจ้าไม่ถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ข้าพเจ้าจะสามารถฟ้องจำเลยด้วยตนเองสำหรับค่าเสียหายหรือค่าสังศาลให้จำเลยหยุดการกระทำที่ทำได้หรือไม่

ไม่ได้ หากท่านไม่ถอนตัว

ท่านได้สิทธิในการฟ้องร้องฝ่ายที่ได้รับการปลดปล่อยซึ่งได้อธิบายไว้ในข้อตกลงการระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลเพื่อกำหนดการปลดปล่อยจนถึงห้าปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทและหมดซึ่งการอุทธรณ์ทั้งปวง

ท่านยังสิทธิของตนในการดำเนินคำสั่งชั่วคราวแสดงสิทธิของโจทก์หรือคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำด้วยตนเองในช่วงเวลาเดียวกันยกเว้นในฐานะสมาชิกของความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(2) ซึ่งรอการพิจารณา (*Barry's Cut Rate Stores, Inc., et al. v.*

*Visa, Inc., et al.*, MDL No. 1720, Docket No. 05-md-01720-MKB-JO)

### วิธีการไม่เห็นด้วยต่อความตกลงระงับข้อพิพาท

**14.** หากข้าพเจ้าไม่เห็นด้วยกับความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ ข้าพเจ้าควรทำอย่างไร

นอกจากนี้ท่านยังสามารถคัดค้านกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้หากท่านไม่ได้ถอนตัว ศาลแห่งนี้จะพิจารณาคำคัดค้านของท่าน เมื่อศาลได้ตัดสินใจว่าท้ายที่สุดจะอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทนี้หรือไม่

หากข้าพเจ้าไม่เห็นด้วยกับความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ ข้าพเจ้าบอกกล่าวต่อศาลด้วยวิธีใด

ท่านต้องยื่นส่งคำชี้แจงของการคัดค้านต่อศาลแห่งนี้ตามที่อยู่นี้:

United States District Court for the Eastern District of New York

Clerk of Court

225 Cadman Plaza

Brooklyn, New York 11201

นอกจากนี้ท่านยังต้องยื่นส่งสำเนาของคำชี้แจงการคัดค้านของท่านต่อที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) และที่ปรึกษาคดีของฝ่ายจำเลยตามที่อยู่ดังนี้:

ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ที่ได้รับการแต่งตั้ง:

Alexandra S. Bernay

Robbins Geller Rudman & Dowd LLP

655 West Broadway, Suite 1900

San Diego, CA 92101

ที่ปรึกษาคดีฝ่ายจำเลยที่ได้รับการแต่งตั้ง:

Matthew A. Eisenstein

Arnold & Porter Kaye Scholer LLP

601 Massachusetts Ave., NW

Washington, DC 20001-3743

ท่านจะต้องส่งคำชี้แจงคำคัดค้านของท่านที่ประทับตราไปรษณีย์ไม่เกินวันที่ **23 กรกฎาคม 2019**

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข **1-800-625-6440** หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

คำชี้แจงคำคัดค้านของข้าพเจ้าควรกล่าวถึงสิ่งใด

คำชี้แจงคำคัดค้านของท่านต้องมีข้อมูลต่อไปนี้:

UNITED STATES DISTRICT COURT

FOR THE EASTERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Payment Card Interchange Fee and : No. 05-MD-01720 (MKB) (JO)

Merchant Discount Antitrust Litigation :

คำชี้แจงคำคัดค้าน

(ชื่อผู้ประกอบการค้า) เป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ในคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*

(ชื่อผู้ประกอบการค้า) เป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลเนื่องจาก [ใส่รายการข้อมูลที่พิสูจน์ว่าท่านเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคล เช่น ชื่อธุรกิจและที่อยู่ของท่าน และระยะเวลาที่ท่านได้รับบัตร Visa หรือ Mastercard]

(ชื่อผู้ประกอบการค้า) ขอคัดค้านความตกลงระงับข้อพิพาทในคดีพิพาทนี้ ข้าพเจ้าขอคัดค้าน (ระบุว่าส่วนใดของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ที่ท่านไม่เห็นด้วย เช่น ความตกลงระงับข้อพิพาทเป็นเงินสด แผนการจัดสรรปันส่วน ขั้นตอนของคำบอกกล่าว หรือรูปแบบอื่น ๆ) [โปรดทราบว่าท่านยังสามารถคัดค้านการร้องขอสำหรับค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายของทนายความ หรือค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ได้ในการคัดค้านเดียวกันนี้]

เหตุผลของข้าพเจ้าสำหรับการคัดค้านคือ:

กฎหมายและหลักฐานที่สนับสนุนการคัดค้านแต่ละข้อของข้าพเจ้าคือ:

ข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าคือ:

- ชื่อ (ชื่อแรก, ชื่อกลาง, นามสกุล):
- ที่อยู่:
- หมายเลขโทรศัพท์:

ข้อมูลสำหรับติดต่อทนายของข้าพเจ้า (หากมี) คือ:

ข้าพเจ้าสามารถโทรติดต่อศาลหรือสำนักงานผู้พิพากษาเกี่ยวกับการคัดค้านของข้าพเจ้าได้หรือไม่

ไม่ได้ หากท่านมีข้อสงสัย

ท่านสามารถไปที่เว็บไซต์นี้สำหรับข้อมูลของความตกลงระงับข้อพิพาทหรือโทรติดต่อผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคล

## 15. การคัดค้านเหมือนกับการเพิกถอนหรือไม่

ไม่เหมือน การคัดค้านหมายความว่าท่านบอกกล่าวต่อศาลว่าส่วนหนึ่งส่วนใดของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ที่ท่านไม่เห็นด้วย (ซึ่งรวมถึงแผนสำหรับการจัดสรรปันส่วนเงินกองทุนความตกลงระงับข้อพิพาท ค่าขอค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายของทนายความ หรือค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3))

การเพิกถอน (หรือเรียกอีกอย่างหนึ่งว่าการถอนตัว)

หมายถึงท่านบอกกล่าวต่อศาลว่าท่านไม่ต้องการเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

## ทนายความที่เป็นตัวแทนของท่าน

### 16. ใครคือทนายความที่เป็นตัวแทนของกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

ศาลแห่งนี้ได้แต่งตั้งทนายความตามรายชื่อที่ระบุไว้ด้านล่างเพื่อเป็นตัวแทนของท่าน ทนายความเหล่านี้เรียกว่าที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) นอกจากนี้ยังมีทนายความอื่น ๆ อีกจำนวนมากที่ได้ทำงานร่วมกับที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) เพื่อเป็นตัวแทนของท่านในคดีนี้ เพราะท่านเป็นสมาชิกรายหนึ่งของกลุ่มบุคคล ท่านจึงไม่ต้องจ่ายค่าธรรมเนียมใด ๆ ให้กับทนายความเหล่านี้ ทนายความเหล่านี้จะได้รับเงินจากกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาทนี้

**K. Craig Wildfang**

Robins Kaplan LLP

2800 LaSalle Plaza

800 LaSalle Avenue

Minneapolis, MN 55402

**H. Laddie Montague, Jr.**

Berger Montague PC

1818 Market Street

Suite 3600

Philadelphia, PA 19103

**Patrick J. Coughlin**

Robbins Geller Rudman & Dowd LLP

655 West Broadway, Suite 1900

San Diego, CA 92101

### ข้าพเจ้าควรจ้างทนายความของตนเองหรือไม่

ท่านไม่จำเป็นต้องจ้างทนายความของตัวเอง แต่ท่านสามารถทำได้หากต้องการด้วยค่าใช้จ่ายของตัวเอง

หากท่านจ้างทนายความของตนเองเพื่อแสดงตนในคดีนี้

ท่านต้องบอกกล่าวต่อศาลและส่งสำเนาของหนังสือบอกกล่าวนั้นต่อที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ตามที่อยู่ตามข้างต้น

### 17. ทนายความและโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะได้รับชำระเงินเท่าใด

สำหรับการทำงานที่ได้ดำเนินการจนกระทั่งการอนุมัติขั้นสุดท้ายของความตกลงระดับข้อพิพาทนี้ โดยศาลแขวง ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะร้องขอต่อศาลนั้นเป็นจำนวนเงินตามสัดส่วนที่สมควรตามเหตุผลจากกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาท โดยสูงสุดไม่เกิน 10% ของกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาทนั้น

เพื่อตอบแทนทนายทั้งหมดและสำนักงานกฎหมายของคนที่ได้ร่วมการทำงานในคดีนี้เป็นการร่วมฟ้องในนามกลุ่มบุคคลนี้ สำหรับงานเพิ่มเติมเพื่อบริหารจัดการความตกลงระดับข้อพิพาท แจกจ่ายกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาท และในการอุทธรณ์ใด ๆ ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) อาจร้องขอเงินชดเชยตามอัตรารายชั่วโมงปกติ

ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะยังขอรับเงินค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดีของตน (ซึ่งไม่รวมค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการความตกลงระดับข้อพิพาทหรือการบอกกล่าว) ไม่เกิน 40 ล้านดอลลาร์และการชำระเงินคืนแก่หนึ่งในแปดของโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

จากค่าใช้จ่ายและค่าตอบแทนการบริการสำหรับแต่ละรายไม่เกิน 250,000 ดอลลาร์สำหรับการเป็นตัวแทนของผู้ประกอบกิจการค้าในคดี MDL 1720 ซึ่งถึงที่สุดในข้อตกลงการระงับคดีในนามกลุ่มบุคคล

จำนวนเงินที่จะได้รับในฐานะค่าธรรมเนียม เงินชำระคืนสำหรับค่าใช้จ่ายของทนายความ และค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) จะต้องได้รับการอนุมัติจากศาลแห่งนี้ ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) จะต้องยื่นคำร้องขอค่าธรรมเนียม ค่าใช้จ่าย และค่าตอบแทนการบริการต่อศาลภายในวันที่ 7 มิถุนายน 2019 ท่านสามารถคัดค้านคำร้องขอสำหรับค่าธรรมเนียมทนายความ ค่าใช้จ่าย และค่าตอบแทนการบริการโดยเป็นไปตามคำแนะนำในคำถามข้อ 18 ด้านล่าง

สำเนาของคำร้องขอค่าธรรมเนียมทนายความ ค่าใช้จ่าย และค่าตอบแทนการบริการจะประกาศบนเว็บไซต์ความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ในวันเดียวกันกับที่ได้ยื่น

**18.** ข้าพเจ้าจะแสดงความไม่เห็นด้วยกับค่าธรรมเนียมของทนายความ ค่าใช้จ่ายหรือค่าตอบแทนการบริการสำหรับโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ไปด้วยวิธีใด

ท่านบอกกล่าวต่อศาลแห่งนี้ได้ว่าท่านคัดค้าน (ไม่เห็นด้วยกับ) คำขอสำหรับค่าธรรมเนียมของทนายความ ค่าใช้จ่ายหรือค่าตอบแทนการบริการของโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ท่านกระทำเช่นนั้นได้หากท่านไม่ถอนตัวจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) ศาลจะพิจารณาคัดค้านของท่านเมื่อศาลทำการประเมินผลการร้องขอสำหรับค่าธรรมเนียมทนายความและค่าใช้จ่าย และ/หรือค่าตอบแทนการบริการของโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่เกี่ยวข้องกับกรณีตัดสินใจในการอนุมัติขั้นสุดท้ายของความตกลงระงับข้อพิพาทนี้ สำหรับการยื่นส่งการคัดค้าน ท่านต้องยื่นส่งคำชี้แจงของการคัดค้านต่อศาลแห่งนี้ตามที่อยู่นี้:

United States District Court for the Eastern District of New York  
Clerk of Court  
225 Cadman Plaza  
Brooklyn, New York 11201

นอกจากนี้ท่านยังต้องยื่นส่งสำเนาของคำชี้แจงการคัดค้านของท่านต่อที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) และที่ปรึกษาคดีของฝ่ายจำเลยตามที่อยู่ดังนี้:

ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่ได้รับการแต่งตั้ง:

Alexandra S. Bernay  
Robbins Geller Rudman & Dowd LLP  
655 West Broadway, Suite 1900  
San Diego, CA 92101

ที่ปรึกษาคดีฝ่ายจำเลยที่ได้รับการแต่งตั้ง:

Matthew A. Eisenstein  
Arnold & Porter Kaye Scholer LLP  
601 Massachusetts Ave., NW  
Washington, DC 20001-3743

เสมีนประจำศาล ทนายความของกลุ่มบุคคลและของจำเลยต้องได้รับจดหมายของท่านภายในวันที่ 23 กรกฎาคม 2019

คำชี้แจงคัดค้านของข้าพเจ้าควรกล่าวถึงสิ่งใด

คำชี้แจงคัดค้านของท่านต้องมีข้อมูลต่อไปนี้:

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

UNITED STATES DISTRICT COURT  
FOR THE EASTERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Payment Card Interchange Fee and : No. 05-MD-01720 (MKB) (JO)

Merchant Discount Antitrust Litigation :

\_\_\_\_\_ :

คำชี้แจงคำคัดค้าน

ข้าพเจ้าเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ในคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*

ข้าพเจ้าเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลเนื่องจาก [ได้รายการข้อมูลที่สูงกว่าท่านเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคล เช่น ชื่อธุรกิจและที่อยู่ของท่าน และระยะเวลาที่ท่านได้รับบัตร Visa หรือ Mastercard]

ข้าพเจ้าขอคัดค้านคำขอของที่ปรึกษาของกลุ่มบุคคลสำหรับค่าธรรมเนียมทนายความและค่าใช้จ่ายต่าง ๆ และ/หรือคำร้องขอสำหรับค่าตอบแทนการบริการของโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

เหตุผลของข้าพเจ้าสำหรับการคัดค้านคือ:

กฎหมายและหลักฐานที่สนับสนุนการคัดค้านแต่ละข้อของข้าพเจ้าคือ:

ข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าคือ:

- ชื่อ (ชื่อแรก, ชื่อกลาง, นามสกุล):
- ที่อยู่:
- หมายเลขโทรศัพท์:

ข้อมูลสำหรับติดต่อทนายของข้าพเจ้า (หากมี) คือ:

ข้าพเจ้าสามารถโทรติดต่อศาลหรือสำนักงานผู้พิพากษาเกี่ยวกับการคัดค้านของข้าพเจ้าได้หรือไม่

ไม่ได้ หากท่านมีข้อสงสัย ท่านสามารถเข้าดูเว็บไซต์ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) สำหรับความตกลงระงับข้อพิพาท หรือ โทรติดต่อผู้ดูแลการเรียกร้องในนามกลุ่มบุคคลที่หมายเลข 1-800-625-6440

### การพิจารณาคดีด้วยความเป็นธรรมของศาล

**19.** เมื่อใดและสถานที่ใดที่ศาลแห่งนี้จะพิจารณาคัดสินอนุโมติความตกลงระงับข้อพิพาทนี้

การพิจารณาคดีด้วยความเป็นธรรมของศาลจะมีขึ้นเวลา 10:00 น. ณ วันที่ 7 พฤศจิกายน 2019 การพิจารณาคดีจะดำเนินการที่:

United States District Court for the Eastern District of New York

225 Cadman Plaza

Brooklyn, NY 11201

เราไม่ทราบว่าการพิจารณาคัดสินคดีของศาลจะใช้เวลานานเท่าใด

**ข้อความสำคัญ!** เวลาและวันที่ของการพิจารณาคดีอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องมีการส่งไปรษณีย์หรือพิมพ์เผยแพร่คำบอกกล่าวเพิ่มเติม สำหรับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับการพิจารณาของศาล กรุณาไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)



## ทำไมจึงมีการพิจารณาคดี

การพิจารณาคดีนั้นเป็นการพิจารณาเกี่ยวกับว่าความตกลงระดับข้อพิพาทนี้ยุติธรรม เพียงพอ และมีเหตุผลหรือไม่

ศาลแห่งนี้จะพิจารณาคำคัดค้านและรับฟังสมาชิกของกลุ่มบุคคลที่ขอเปิดความต่อศาลในการพิจารณาคดีนี้

ศาลยังจะตัดสินใจว่าควรให้การอนุมัติขั้นสุดท้ายสำหรับการร้องขอของโจทก์ สำหรับค่าธรรมเนียมทนายความและค่าใช้จ่าย ค่าตอบแทนการบริการ และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ หรือไม่

### 20. ข้าพเจ้าต้องมาร่วมฟังการพิจารณาคดีนี้หรือไม่เพื่อจะได้รับเงินของข้าพเจ้า

ไม่ ท่านไม่จำเป็นต้องไปเข้าร่วมการพิจารณาคดี แม้ว่าท่านจะได้ทำการยื่นส่งคำคัดค้านต่อศาลก็ตาม

แต่ท่านสามารถไปเข้าร่วมในการพิจารณาคดีหรือจ้างทนายความเพื่อไปเข้าร่วมในการพิจารณาคดีได้หากท่านต้องการ ด้วยค่าใช้จ่ายของท่านเอง

### 21. หากข้าพเจ้าต้องการให้การต่อศาลที่การพิจารณาคดีนี้ ควรต้องทำอะไร

ท่านต้องยื่นส่งคำบอกกล่าวของความตั้งใจในการแสดงตนในศาลต่อศาลแห่งนี้ตามที่อยู่นี้:

United States District Court for the Eastern District of New York

Clerk of Court

225 Cadman Plaza

Brooklyn, New York 11201

คำบอกกล่าวความตั้งใจในการแสดงตนในศาลของท่านจะต้องยื่นส่งภายในวันที่ **23 กรกฎาคม 2019**

นอกจากนี้ท่านยังต้องส่งสำเนาของจดหมายของท่านให้กับที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

และที่ปรึกษาคดีของฝ่ายจำเลยตามที่อยู่ระบุไว้ในคำถามข้อ 18

**คำบอกกล่าวความตั้งใจในการแสดงตนในศาลของข้าพเจ้าควรกล่าวถึงสิ่งใด**

คำบอกกล่าวความตั้งใจในการแสดงตนในศาลของท่านต้องมีการลงชื่อและประกอบด้วยข้อมูลต่อไปนี้:

UNITED STATES DISTRICT COURT

FOR THE EASTERN DISTRICT OF NEW YORK

\_\_\_\_\_

In re Payment Card Interchange Fee and : No. 05-MD-01720 (MKB) (JO)

Merchant Discount Antitrust Litigation :

\_\_\_\_\_ :

- คำบอกกล่าวความตั้งใจในการแสดงตนในศาล
- ข้าพเจ้าต้องการเปิดความในนามของ (ชื่อผู้ประกอบการค้า) ในการพิจารณาคดีด้วยความเป็นธรรมของศาลสำหรับคดี *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*

ข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าคือ:

- ชื่อ (ชื่อแรก, ชื่อกลาง, นามสกุล):
- ที่อยู่:
- หมายเลขโทรศัพท์:

ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลอื่น (รวมทั้งทนายความ) ที่ต้องการเปิดความในการพิจารณาคดี:

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

## หากท่านไม่ทำอะไร

### 22. จะเกิดอะไรขึ้นหากข้าพเจ้าไม่ได้ทำสิ่งใดทั้งสิ้น

หากท่านไม่ได้ยื่นส่งการเรียกร้อง ท่านจะไม่ได้รับเงินจากความตกลงระดับข้อพิพาทนี้

หากท่านไม่ได้เพิกถอนตนจากกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

ท่านก็จะไม่สามารถเป็นส่วนหนึ่งของคดีพิพาทอื่นในการฟ้องร้องต่อจำเลยทั้งหลายและฝ่ายที่ได้รับการปลดปล่อยตามที่ระบุไว้ในข้อตกลงความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) นี้สำหรับการกระทำที่ได้รับการปลดปล่อย

ท่านจะผูกพันตามการปลดปล่อยกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3)

ยกเว้นว่าในส่วนของการเรียกร้องที่เป็นคำสั่งแสดงสิทธิของโจทก์หรือคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำที่ถูกอ้างในความตกลงระดับข้อพิพาทใน

นามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(2) ที่เสนอไว้ซึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณาในคดี *Barry's Cut Rate Stores, Inc., et. al. v. Visa, Inc., et. al.*, MDL No.

1720, Docket No. 05-md-01720-MKB-JO ท่านจะยังคงมีสิทธิ์ทั้งหมดตามกฎข้อ 23

ของกฎแห่งกระบวนการทางแพ่งของรัฐบาลกลางซึ่งท่านมีในฐานะตัวแทนโจทก์หรือสมาชิกของกลุ่มบุคคลโดยไม่ปรากฏตัวในการดำเนินคดีนั้น

ยกเว้นสิทธิในการเริ่มต้นการดำเนินคดีใหม่และแยกต่างหากสำหรับระยะเวลาจนถึงห้า (5)

ปีนับจากที่ศาลอนุมัติความตกลงระดับข้อพิพาทและหมดซึ่งการอุทธรณ์ทั้งปวง

## การขอข้อมูลเพิ่มเติม

### 23. ข้าพเจ้าจะขอข้อมูลเพิ่มเติมได้อย่างไร

การขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความตกลงระดับข้อพิพาทนี้มีหลายวิธี

ท่านจะพบข้อมูลต่อไปนี้อยู่ที่: [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com):

- ข้อตกลงระดับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วฉบับสมบูรณ์ ซึ่งรวมทั้งเอกสารแนบทั้งหมด และ
- เอกสารอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับคดีพิพาทนี้

เพื่อขอรับสำเนาของข้อตกลงระดับคดีในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) หรือเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้องกับคดีพิพาทนี้ ท่านสามารถ:

ไปที่: [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

ส่งจดหมายไปที่: Payment Card Interchange Fee Settlement, P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530,

อีเมล: [info@PaymentCardSettlement.com](mailto:info@PaymentCardSettlement.com) หรือ

โทร : 1-800-625-6440 – หมายเลขโทรฟรี

หากท่านไม่ได้รับแบบฟอร์มการเรียกร้องทางไปรษณีย์หรือทางอีเมล ท่านสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่: [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com) หรือโทร: 1-800-625-6440

กรุณาอย่าพยายามติดต่อผู้พิพากษา Brodie หรือเสมียนประจำศาลเพื่อสอบถามข้อสงสัยใด ๆ

## ข้อความการปลดปล่อยที่สมบูรณ์

### 24. ข้อความการปลดปล่อยที่สมบูรณ์สำหรับกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎข้อ 23(b)(3) คืออะไร

29. “ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3)”

เป็นบุคคลแต่ละรายและโดยรวมในโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3)

และสมาชิกแต่ละรายของความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ในนามของตนเองและบุคคลใด ๆ ที่เป็นเจ้าหน้าที่

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

กรรมการบริษัท หรือผู้ถือหุ้น ตัวแทน พนักงาน ผู้แทนทางกฎหมาย หุ้นส่วน ผู้ร่วมงาน บริษัทแม่ บริษัทย่อย หน่วยงาน บริษัทในเครือ ผู้สืบทอดสิทธิ์ ผู้จัดการมรดก ผู้บริหารจัดการ ทรัพย์สินมรดก ผู้ซื้อ ผู้ดำรงตำแหน่งก่อน ผู้สืบทอด และผู้ได้รับมอบสิทธิ์ ทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคตของตน ไม่ว่าจะคัดค้านต่อความตกลงระดับข้อพิพาทที่กำหนดไว้ในข้อตกลงระดับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วและไม่ว่าจะมีการเรียกร้องการชำระเงินจากกองทุนความตกลงระดับข้อพิพาทสุทธิหรือไม่ก็ตาม

30. “ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)” ได้แก่บุคคลทั้งหมดต่อไปนี้:

(a) Visa U.S.A. Inc., Visa International Service Association, Visa International, Visa Inc., Visa Asia Pacific Region, Visa Canada Association, Visa Central & Eastern Europe, Middle East & Africa Region, Visa Latin America & Caribbean Region, Visa Europe, Visa Europe Limited, Visa Europe Services, Inc. และนิติบุคคลอื่นใดที่ได้รับอนุมัติหรือได้รับใบอนุญาต หรือเคยได้รับอนุมัติหรือได้รับใบอนุญาตในอดีต สถาบันการเงินที่ออกบัตรเครดิตที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa หรือการได้มาซึ่งธุรกรรมจากบัตรเครดิตที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa

(b) Mastercard International Incorporated, Mastercard Incorporated และนิติบุคคลอื่น ๆ ที่ได้รับอนุมัติหรือได้รับใบอนุญาต หรือเคยได้รับอนุมัติหรือได้รับใบอนุญาตในอดีต สถาบันการเงินที่ออกบัตรเครดิตที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard หรือการได้มาซึ่งธุรกรรมจากบัตรเครดิตที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard

(c) Bank of America, N.A.; BA Merchant Services LLC (เดิมชื่อ National Processing, Inc.); Bank of America Corporation; NB Holdings; MBNA America Bank, N.A. และ FIA Card Services, N.A.

(d) Barclays Bank plc; Barclays Delaware Holdings, LLC (เดิมชื่อ Juniper Financial Corporation); Barclays Bank Delaware (เดิมชื่อ Juniper Bank) และ Barclays Financial Corp.

(e) Capital One Bank (USA), N.A.; Capital One F.S.B.; และ Capital One Financial Corporation

(f) Chase Bank USA, N.A. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Chase Manhattan Bank USA, N.A. และ Bank One, Delaware, N.A.); Paymentech, LLC (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Chase Paymentech Solutions, LLC); JPMorgan Chase & Co. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Bank One Corporation) และ JPMorgan Chase Bank, N.A. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Washington Mutual Bank)

(g) Citibank (South Dakota), N.A.; Citibank, N.A.; Citigroup Inc. และ Citicorp

(h) Fifth Third Bancorp.

(i) First National Bank of Omaha.

(j) HSBC Finance Corporation; HSBC Bank USA, N.A.; HSBC North America Holdings Inc.; HSBC Holdings plc; HSBC Bank plc และ HSBC U.S.A. Inc.

(k) National City Corporation และ National City Bank of Kentucky

(l) PNC Financial Services Group, Inc. และ PNC Bank, National Association

(m) SunTrust Banks, Inc. และ SunTrust Bank

(n) Texas Independent Bancshares, Inc.

(o) Wachovia Bank, N.A. และ Wachovia Corporation

(p) Washington Mutual, Inc.; Washington Mutual Bank; Provident National Bank (หรือในนาม Washington Mutual Card Services, Inc.) และ Provident Financial Corporation

(q) Wells Fargo & Company (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Wachovia Corporation) and Wells Fargo Bank, N.A. (และในฐานะผู้สืบทอดสิทธิ์ของ Wachovia Bank, N.A.)

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

(F) นิติบุคคลหรือบุคคลแต่ละรายและทั้งหมดที่ได้ถูกกล่าวหาว่าร่วมในการสมรู้ร่วมคิดของจำเลยรายใดในข้อร้องเรียนการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลแบบรวมที่แก้ไขเพิ่มเติมแล้วครั้งที่สาม หรือของการฟ้องคดีใด ๆ ในนามกลุ่มบุคคล

(S) สมาชิกแต่ละรายหรือลูกค้าสถาบันการเงินของ Visa U.S.A. Inc., Visa International Service Association, Visa Inc., Visa Europe, Visa Europe Limited, Mastercard International Incorporated, หรือ Mastercard Incorporated ทั้งในอดีต ปัจจุบัน หรืออนาคต

(t) สำหรับนิติบุคคลหรือบุคคลแต่ละรายในวรรคที่ 30(a)-(s) ข้างต้น โดยเฉพาะบริษัทแม่ (ซึ่งรวมทั้งบริษัทที่มีการประกอบธุรกิจหลักโดยการถือหุ้นบริษัทอื่น) บริษัทในเครือ บริษัทย่อย และบริษัทร่วม (ทั้งหมดตามที่ระบุไว้ในกฎ 12b-2 ของ SEC ที่ได้ประกาศใช้ตามกฎหมายว่าด้วยการแลกเปลี่ยนหลักทรัพย์ปี 1934) ของบริษัทเหล่านั้นทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคตและทั้งโดยตรงและโดยอ้อม หรือนิติบุคคลอื่นใดซึ่งถือกรรมสิทธิ์หุ้นส่วนในผลประโยชน์มากกว่า 50%

(u) สำหรับนิติบุคคลหรือบุคคลแต่ละรายในวรรคที่ 30(a)-(t) ข้างต้น โดยเฉพาะผู้ดำรงตำแหน่งก่อนหน้า ผู้สืบทอด ผู้ที่ได้รับมอบหมาย ผู้ซื้อ และผู้ที่ได้รับมอบหมาย (รวมทั้งผู้มีสิทธิครอบครองทรัพย์สิน หลักทรัพย์ หรือผู้ถือผลประโยชน์ของจำเลยทั้งหลายตามขอบเขตความรับผิดชอบของผู้สืบทอด ผู้ซื้อ หรือผู้มีสิทธิครอบครองทรัพย์สิน ตามฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ตามที่ได้ระบุไว้ในวรรคที่ 30(a)-(t) ข้างต้น) ของตนทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคต และทั้งโดยตรงและโดยอ้อม

(v) สำหรับนิติบุคคลหรือบุคคลแต่ละรายในย่อหน้า 30(a)-(u) ข้างต้น โดยเฉพาะผู้รับมอบฉันทะ ผู้จัดการดูแลทรัพย์สิน หุ้นส่วน เจ้าหน้าที่ ผู้อำนวยการ พนักงาน ตัวแทน ทนายความ ตัวแทนทางกฎหมายหรือตัวแทนอื่น ๆ ผู้จัดการดูแลทรัพย์สิน ทายาท ผู้ดำเนินการ ผู้ดูแลกิจการ ผู้ถือหุ้น ที่ปรึกษา ผู้ดำรงตำแหน่งก่อนหน้า ผู้สืบทอด ผู้ซื้อ และผู้ที่ได้รับมอบหมาย (รวมทั้งผู้มีสิทธิครอบครองทรัพย์สิน หลักทรัพย์ หรือผู้ถือผลประโยชน์ของนิติบุคคลแต่ละรายที่ได้กล่าวมาก่อนแล้วทั้งหมดตามขอบเขตความรับผิดชอบของผู้สืบทอด ผู้ซื้อ หรือผู้มีสิทธิครอบครองทรัพย์สิน ตามฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ตามที่ได้ระบุไว้ในวรรคที่ 30(a)-(u) ข้างต้น) ของตนทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคต และทั้งโดยตรงและโดยอ้อม

31. นอกเหนือจากผลกระทบของคำสั่งการตกลงระดับในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) และคำพิพากษาสุดท้ายที่ระบุไว้ตามข้อตกลงระดับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงคำพิพากษาถึงที่สุดใด ๆ ที่มีผล และยกเว้นตามที่ให้ไว้ต่อไปในวรรคที่ 34 และ 37 ด้านล่าง:

(a) ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดปล่อยตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ขอสงวนสิทธิ์โดยชัดแจ้งและเพิกถอนไม่ได้ และโดยสมบูรณ์ เป็นที่สุด และตลอดกาลในความตกลงระดับข้อพิพาท ปลดและปล่อยฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จากการเรียกร้อง ความประสงค์ การดำเนินคดี การฟ้องร้อง และเหตุแห่งการดำเนินคดีใด ๆ และทั้งหมด ไม่ว่าจะป็นรายบุคคล ในนามกลุ่มบุคคล โดยมีตัวแทน การดำเนินการ ประคองบิดามารดา หรือในลักษณะอื่นใดสำหรับค่าเสียหาย การชดเชยความเสียหาย การคืนผลประโยชน์ที่ได้จากการกระทำผิด การเสียดอกเบี้ย ค่าใช้จ่าย ค่าธรรมเนียมทนายความ ค่าปรับ ค่าปรับทางแพ่งหรือการลงโทษอื่น ๆ หรือการชำระเงินอื่น ๆ หรือคำสั่งชั่วคราวห้ามจำเลยกระทำ แสดงสิทธิของโจทก์ หรือเพื่อความเป็นธรรมอื่น ๆ ไม่ว่าโดยตรง โดยอ้อม ได้รับต่อมา หรืออื่น ๆ ไม่ว่าจะเป็นที่ทราบหรือไม่ทราบ ต้องสงสัยหรือไม่ต้องสงสัยในทางกฎหมายหรือในความยุติธรรมว่าฝ่ายที่ปลดปล่อยความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) เคย มีอยู่ในปัจจุบัน หรืออาจมีและจะมี ณ วันที่อนุมัติเบื้องต้นของความตกลงระดับข้อพิพาทหรือเกิดขึ้นไม่เกินห้าปีนับจากวันสุดท้ายของความตกลงระดับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับการดำเนินการ การกระทำ ธุรกรรม กิจกรรม เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แฉงการณ์ การละเว้น หรือการไม่กระทำการใด ๆ ของฝ่ายที่ได้รับการปลดปล่อยความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) หรือถูกกล่าวหาหรือยกขึ้นเป็นอย่างอื่นในการดำเนินคดี หรือที่อาจถูกกล่าวหาหรือยกขึ้นในการดำเนินคดีที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าว หรือเกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับความต้องการหรือผลกระทบต่อเนื่องของการดำเนินการ การกระทำ ธุรกรรม กิจกรรม เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แฉงการณ์ การละเว้น หรือการไม่กระทำการใด ๆ ดังกล่าว เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย การปลดปล่อยนี้จะขยายไปถึงเพียงเท่าที่ขอบเขตสูงสุดที่กฎหมายของรัฐบาลกลางอนุญาต

(b) มีการตกลงกัน โดยชัดแจ้งเพื่อความชัดเจนว่าการเรียกร้องใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับการดำเนินการ การกระทำ การทุจริต กิจกรรม เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แฉกการฉ้อโกง การละเว้น หรือการไม่กระทำใด ๆ ต่อไปนี้จะเป็นการเรียกร้องที่ถูกหรืออาจถูกกล่าวหาในการดำเนินคดีนี้และเกี่ยวข้องกับเนื้อหาของคดีนี้:

(i) ค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน อัตราการแลกเปลี่ยน หรือกฎใด ๆ ของจำนวนฝ่าย Visa หรือจำนวนฝ่าย Mastercard ที่เกี่ยวข้องกับค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน อัตราการแลกเปลี่ยน หรือกฎใด ๆ ของจำนวนฝ่าย Visa หรือจำนวนฝ่าย Mastercard ในสหรัฐอเมริกาหรือการทำธุรกรรมของบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard ในสหรัฐอเมริกา

(ii) ค่าธรรมเนียมผู้ประกอบการค้าใด ๆ ของฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่เกี่ยวข้องกับธุรกรรมบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Visa ในสหรัฐอเมริกาหรือธุรกรรมบัตรที่ประทับตราเครื่องหมาย Mastercard ในสหรัฐอเมริกา

(iii) กฎ "ที่ไม่เกิดค่าธรรมเนียมเพิ่มเติม" กฎ "การเลือกรับบัตรได้ทั้งหมด" กฎ "การเลือกผู้ออกบัตรได้ทุกสาย" กฎ "การเลือกใช้อุปกรณ์ทั้งหมด" กฎที่กำหนดให้เคารพข้อมูลประจำตัวหรือบัญชีทั้งหมด กฎ "ไม่กำหนดการซื้อขั้นต่ำ" กฎ "ไม่ลดราคา" กฎ "การไม่เลือกปฏิบัติ" กฎ "ต่อต้านการบังคับให้ทำตาม" ซึ่งคือกฎต่าง ๆ ที่จำกัดผู้ประกอบการค้ามิให้ความอนุเคราะห์อย่างอื่นหรือบังคับให้ลูกค้าใช้ระบบการชำระเงินบางประเภทโดยเฉพาะ กฎ "ร้านขายสินค้าทั้งหมด" กฎ "ไม่มีทางเลี่ยง" กฎ "ไม่ให้มีผู้ออกบัตรหลายราย" กฎ "ไม่มีจุดบกพร่องหลายประการ" กฎการกำหนดเส้นทาง กฎการรับข้ามพรมแดน กฎการตรวจสอบบัตรหรือกฎการตรวจสอบผู้ออกบัตร กฎหรือข้อกำหนด "การเลือกผู้ออกบัตร" กฎ PAVD กฎหรือการดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับตัวเลือกเส้นทางเกี่ยวกับเทคโนโลยีการยอมรับสำหรับมือถือ อีคอมเมิร์ซ หรือการชำระเงินออนไลน์ หรือการพัฒนาและการนำมามาตรฐาน โทเค็นมาใช้ใด ๆ ที่เกิดขึ้นจริงหรือที่ถูกกล่าวหา

(iv) การจัดระบบองค์กรใหม่ การปรับโครงสร้าง การริเริ่ม หรือการนำเสนอต่อสาธารณะ หรือการจัดโครงสร้างองค์กรอื่น ๆ ของจำนวนฝ่าย Visa หรือจำนวนฝ่าย Mastercard

(v) การบริการของพนักงานหรือตัวแทนของฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3) ใด ๆ เกี่ยวกับกรรมการบริษัทหรือคณะกรรมการของจำนวนฝ่าย Visa หรือจำนวนฝ่าย Mastercard หรือ

(vi) ข้อตกลงที่เกิดขึ้นจริงหรือที่ถูกกล่าวหาใด ๆ (หรือถูกกล่าวหาว่ามีส่วนร่วมอย่างต่อเนื่องในนั้น) (ก) ระหว่างหรือภายในกลุ่มจำนวนฝ่าย Visa ใด ๆ และจำนวนฝ่าย Mastercard ใด ๆ (ข) ระหว่างหรือภายในกลุ่มจำนวนฝ่าย Visa หรือจำนวนฝ่าย Mastercard ใด ๆ และฝ่ายหรือหลายฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3) ใด ๆ หรือ (ค) ระหว่างหรือภายในกลุ่มจำนวนฝ่ายใด ๆ หรือฝ่ายที่ปลดปล่อยความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่เกี่ยวข้องกับ (i)-(v) ข้างต้น หรือเกี่ยวข้องกับการบังคับใช้ของฝ่ายที่ปลดปล่อยความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่เป็นไปตามหรือปฏิบัติตาม (i)-(v) ข้างต้น

(c) สำหรับวัตถุประสงค์ของความชัดเจน การอ้างอิงถึงกฎที่ระบุไว้ในวรรค 31 นี้ หมายถึงกฎเหล่านั้นตามที่อยู่ในหรือก่อนวันที่อนุมัติเบื้องต้นของความตกลงระดับข้อพิพาทและกฎที่มีผลบังคับใช้ในภายหลังที่มีความคล้ายคลึงกับกฎเหล่านั้นอย่างมีนัยสำคัญ ณ วันที่อนุมัติเบื้องต้นของความตกลงระดับข้อพิพาท

32. ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3)

แต่ละรายยังได้แสดงถึงการสละสิทธิ์อย่างชัดเจนและอย่างยกเลิกไม่ได้ และการตกลงและปลดปล่อยสิทธิ์

และผลประโยชน์ของจำนวนรายหนึ่งรายใดและทั้งหมด โดยสมบูรณ์ ในขั้นสุดท้าย และตลอดไป

ตามที่ฝ่ายที่ปลดปล่อยความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3)

อาจมีหรืออาจมีผลมาจากบทบัญญัติของกฎหมายที่ใช้บังคับซึ่ง การไม่แสดงการสละสิทธิ์

อาจจำกัดขอบเขตหรือผลของการปลดปล่อยที่ระบุไว้ก่อนหน้าในวรรคที่ 29-31

ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดปล่อยตามกฎข้อ 23(b)(3)

แต่ละรายได้แสดงถึงการสละสิทธิ์อย่างชัดเจนชัดและอย่างยกเลิกไม่ได้ และปลดปล่อยสิทธิ์ และผลประโยชน์ของจำนวนรายหนึ่งรายใดและทั้งหมด

โดยสมบูรณ์ ในขั้นสุดท้าย และตลอดไป ตามที่ฝ่ายที่เปลี่ยนแปลงความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) อาจกำหนดไว้หรือไม่ก็สัมพันธ์กับการเปลี่ยนแปลงโดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติในประมวลกฎหมายแพ่งแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย มาตรา 1542 หรือกฎหมายที่คล้ายกันของรัฐหรือเขตอำนาจศาลอื่น ๆ โดยปราศจากการจำกัดกฎเกณฑ์ทั่วไปตามที่ได้กล่าวข้างต้น มาตรา 1542 ระบุว่า:

"การเรียกร้องบางอย่างไม่ได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงทั่วไป

การเปลี่ยนแปลงทั่วไปไม่ขยายไปถึงการเรียกร้องสิทธิที่เจ้าหน้าที่ไม่ทราบหรือสงสัยว่ามีประโยชน์ต่อตนเองหรือไม่ ณ

เวลาของการดำเนินการเปลี่ยนแปลง ซึ่งหากเจ้าหน้าที่ได้ทราบ มันจะมีผลกระทบอย่างมากต่อความตกลงระดับข้อพิพาทของตนกับลูกหนี้" นอกจากนี้ ถึงแม้ว่าในภายหลังอาจค้นพบว่าฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการเปลี่ยนแปลงตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

แต่ละรายมีข้อเท็จจริงเป็นอื่น ที่แตกต่างจาก

หรือนอกเหนือไปจากที่บุคคลนั้นหรือเจ้าหน้าที่รู้หรือเชื่อว่าเป็นจริงเกี่ยวกับการเรียกร้องที่ได้เปลี่ยนแปลงที่ระบุไว้ก่อนหน้าในวรรคที่ 29-31

ด้วยประการฉะนั้นฝ่ายที่เปลี่ยนแปลงความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

แต่ละรายจึงแสดงถึงการสละสิทธิ์อย่างชัดเจนและอย่างยกเลิกไม่ได้ และข้อตกลง การถอนฟ้อง และเปลี่ยนแปลง ทั้งที่รู้หรือไม่ก็ตาม

สงสัยหรือไม่ก็ตาม การเรียกร้องที่อาจเกิดขึ้นหรือไม่ก็ตามโดยสมบูรณ์ ในขั้นสุดท้าย และตลอดไปตามขอบเขตที่ระบุไว้ก่อนหน้าในวรรคที่ 29-31

ไม่ว่าได้ถูกปิดหรือซ่อนเร้น และโดยไม่คำนึงถึงการค้นพบต่อมาภายหลังหรือการมีอยู่ของข้อเท็จจริงที่เป็นอื่น แยกต่าง หรือเพิ่มเติม

โจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ได้รับทราบ

และโดยการดำเนินการของคำสั่งของความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลและคำพิพากษาขั้นสุดท้ายของความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จึงถือว่าสมาชิกของความตกลงระดับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

ได้รับทราบว่าการสละสิทธิ์ดังกล่าวข้างต้นนั้นแยกต่างหากจากการต่อรองสำหรับและเป็นองค์ประกอบสำคัญของข้อตกลงระดับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้

### 33. การเปลี่ยนแปลงในวรรคที่ 29-32

ข้างต้นไม่ได้ป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการสอบสวนหรือการดำเนินคดีไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการประจวบเหมาะ

การบังคับใช้กฎหมายหรือข้อบังคับโดยรัฐ หน่วยงานกึ่งรัฐ หรือหน่วยงานของรัฐในท้องถิ่นเพื่อพิสูจน์ผลประโยชน์ของรัฐหรือของรัฐ

การเปลี่ยนแปลงจะต้องป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการเรียกร้องโดยรัฐ หน่วยงานกึ่งรัฐ

หรือหน่วยงานของรัฐในท้องถิ่นในขอบเขตที่การเรียกร้องดังกล่าวจะขึ้นอยู่กับผลประโยชน์ในกรรมสิทธิ์ของรัฐ กึ่งรัฐ

หรือหน่วยงานของรัฐในท้องถิ่นในฐานะสมาชิกของกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

ที่ได้รับหรือมีสิทธิ์ได้รับการเยียวยาทางการเงินในการดำเนินคดีนี้ นอกจากนี้ การเปลี่ยนแปลงยังจะต้องป้องกันตามกฎหมายไม่ให้ดำเนินการเรียกร้อง

ไม่ว่าที่เรียกว่าการเรียกร้องค่าเสียหาย การชดเชยความเสียหาย ลากมิควรรได้ หรือการบรรเทาทางการเงินอื่น ๆ ที่นำขึ้นโดยรัฐ หน่วยงานกึ่งรัฐ

หรือหน่วยงานของรัฐในท้องถิ่นสำหรับความเสียหายทางการเงินที่เกิดขึ้นโดยบุคคลธรรมดา ธุรกิจต่าง ๆ หน่วยงานหรือฝ่ายเอกชนที่มีใช้ภาครัฐ

มิใช่กึ่งรัฐ และมีใช้ของรัฐในท้องถิ่นที่มีคุณสมบัติเหมาะสมที่จะเป็นสมาชิกของกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทตามกฎหมายข้อ 23(b)(3)

### 34. แม้จะมีสิ่งใดที่ขัดแย้งในวรรคที่ 29-33 ข้างต้น การเปลี่ยนแปลงในวรรคที่ 29-33 ข้างต้นจะไม่เปลี่ยนแปลง:

(a) การมีส่วนร่วมอย่างต่อเนื่องของฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการเปลี่ยนแปลงตามกฎหมาย

ข้อ 23(b)(3) ในฐานะสมาชิกของกลุ่มบุคคลที่มีผู้แทนหรือปราศจากผู้แทนที่มีชื่อในคดี *Barry's Cut Rate Stores, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*,

MDL No. 1720 Docket No. 05-md-01720-MKB-JO ("*Barry's*") เพียงเพื่อการเรียกร้องคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำที่ซึ่งถูกกล่าวหาในคดี

*Barry's* เช่นเดียวกับการเรียกร้องที่เป็นคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำที่ทั้งหมดในคดี *Barry's*

ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการเปลี่ยนแปลงตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) จะรักษาสิทธิ์ทั้งหมดตามกฎหมายข้อ 23

ของกฎหมายกระบวนการทางแพ่งของรัฐบาลกลางซึ่งตนมีตัวแทน โจทก์ที่มีชื่อหรือสมาชิกของกลุ่มบุคคลโดยไม่ปรากฏตัวในคดี *Barry's*

ยกเว้นสิทธิ์ในการเริ่มต้นการดำเนินคดีใหม่และแยกต่างหากก่อนเวลาห้าปีนับจากวันสุดท้ายของความตกลงระดับข้อพิพาท

ไม่มีสิ่งใดในวรรคนี้ที่จะอ่านเพื่อขยาย จำกัด ขัดแย้ง หรือส่งผลกระทบต่อข้อกำหนดของการเปลี่ยนแปลงหรือคำพิพากษาใด ๆ

ที่ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระดับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการเปลี่ยนแปลงตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) อาจเข้าผูกพันในคดี *Barry's*

และไม่มีสิ่งใดในการเปลี่ยนแปลงในวรรคที่ 29-33 ข้างต้นที่จะตีความเพื่อขยาย จำกัด ขัดแย้ง

หรือส่งผลกระทบต่อคำร้องขอคำสั่งศาลให้จำเลยหยุดการกระทำที่ซึ่งโจทก์ในคดี *Barry's* อาจร้องขอหรือได้รับในคดี *Barry's*

(b) การเรียกร้องใด ๆ ที่อ้างในคดี *B&R Supermarket, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, No. 17-CV-02738 (E.D.N.Y.) ณ วันที่ผู้กรณีดำเนินการตามข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ซึ่งตั้งอยู่บนพื้นฐานของข้อกล่าวหาว่าเครือข่ายบัตรชำระเงินได้ตกลงกันอย่างผิดกฎหมายเพื่อเปลี่ยนความรับผิดชอบของธุรกรรมบัตรชำระเงินที่ล้นจากสถาบันการเงินผู้ออกบัตรแก่ผู้ประกอบการกิจการค้าซึ่งเริ่มต้นในเดือนตุลาคม 2015

(c) การเรียกร้องใด ๆ ของฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่อยู่บนพื้นฐานของข้อพิพาทของมาตรฐานทางการค้าซึ่งเกิดขึ้นในการดำเนินการปกติของธุรกิจหรือความสัมพันธ์ทางการค้าที่เกี่ยวข้องกับการกู้ยืม ขอบเขตของเครดิต หรือความสัมพันธ์ที่เกี่ยวข้องกับธนาคารหรือเครดิตอื่น ๆ ข้อพิพาทการเรียกเก็บเงินบุคคล ความรับผิดชอบของผลิตภัณฑ์ การละเมิดการรับประกัน การยกข้อมูลผู้ถือบัตรหรือการฝ่าฝืนความเป็นส่วนตัว การปฏิบัติตามข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคสำหรับการยอมรับบัตรเครดิตหรือบัตรเดบิตที่ประทับตรา Visa หรือบัตรเครดิตหรือบัตรเดบิตที่ประทับตรา Mastercard ของผู้ประกอบการการค้า และข้อพิพาทอื่นใดที่เกิดขึ้นจากการละเมิดสัญญาระหว่างฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) และฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) อย่างไรก็ตาม โดยมีเงื่อนไขว่าวรรคที่ 29-33 ข้างต้นและไม่ใช่วรรคนี้ ให้ความคุ้มครองแก่การเรียกร้องดังกล่าวเป็นการทำพิสูจน์การฝ่าฝืนกฎหมายของกฎข้อบังคับกับการแลกเปลี่ยน อัตราการแลกเปลี่ยน หรือค่าธรรมเนียมการแลกเปลี่ยน หรือกฎเกณฑ์ค่าธรรมเนียมอื่น ๆ ค่าใช้จ่าย หรือการกระทำอื่น ๆ ที่ครอบคลุมโดยการเรียกร้องที่ได้รับการปลดเปลื้องในวรรคที่ 29-33 ข้างต้น

(d) การเรียกร้องขึ้นอยู่กับความเสียหายที่เกิดขึ้นเนื่องจาก (1) คู่แข่งของเครือข่ายบัตรชำระเงินของจำเลยฝ่าย Visa หรือจำเลยฝ่าย Mastercard หรือ (2) ผู้ประกอบการ ATM ที่ไม่ได้ถูกรอรับรองหรือควบคุมโดยตรงหรือทางอ้อมโดยฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) หนึ่งหรือหลายราย

35. ยกเว้นตามที่ระบุไว้ข้างต้นในวรรค 34 เมื่อวันที่ได้รับการอนุมัติขั้นสุดท้ายของความตกลงระงับข้อพิพาท ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) แต่ละฝ่ายตกลงและให้สัญญาที่จะไม่: (ก) ฟ้องร้องฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ได้รับการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) ใด ๆ บนพื้นฐานของการเรียกร้องใด ๆ ที่ปลดเปลื้องในวรรคที่ 29-33 ข้างต้น (ข) ช่วยเหลือบุคคลที่สามใด ๆ ในการเริ่มต้นหรือดำเนินคดีในคดีแพ่งส่วนบุคคลต่อฝ่ายที่ได้รับการปลดเปลื้องความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ใด ๆ ที่เกี่ยวข้องในทางที่จะเรียกร้องสิทธิใด ๆ ที่ปลดเปลื้องในวรรคที่ 29-33 ข้างต้น หรือ (ค) ดำเนินคดีใด ๆ หรือทำการเรียกร้องใด ๆ จนกว่าจะถึงห้าปีนับจากวันสุดท้ายของความตกลงระงับข้อพิพาทซึ่งเป็นวันที่หรือหลังจากวันที่ได้รับการอนุมัติขั้นสุดท้ายของความตกลงระงับข้อพิพาทแล้ว ฝ่ายที่ได้รับการปลดเปลื้องความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ยังคงมีส่วนร่วมและไม่ได้ถอนตัวจากการสมรู้ร่วมคิดหรือข้อตกลงแนวราบที่ผิดกฎหมายซึ่งเกี่ยวข้องกับการเรียกร้องที่ปลดเปลื้องในวรรคที่ 29-33 ข้างต้นซึ่งถูกกล่าวหาว่าเกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับโครงสร้างก่อน IPO หรือการกำกับดูแลของจำเลยฝ่าย Visa ใด ๆ หรือโครงสร้างก่อน IPO หรือการกำกับดูแลของจำเลยฝ่าย Mastercard ใด ๆ หรือการมีส่วนร่วมของธนาคารจำเลยในการนั้น อย่างไรก็ตาม เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย ไม่มีสิ่งใดในวรรคนี้ที่จะห้ามมิให้ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) จากดำเนินคดีใด ๆ ตามกฎหมายหรือคำสั่งศาล

36. นอกจากนี้ฝ่ายกลุ่มบุคคลในความตกลงระงับข้อพิพาทที่ตกลงยอมให้มีการปลดเปลื้องตามกฎข้อ 23(b)(3) แต่ละรายยังปลดเปลื้องจำเลย Visa จำเลย Mastercard และจำเลยธนาคารแต่ละราย และที่ปรึกษาและผู้เชี่ยวชาญของพวกเขาในการฟ้องร้องนี้ จากการเรียกร้องใดก็ตามที่เกี่ยวข้องกับการสู้คดีและการดำเนินการในการฟ้องร้องนี้ ซึ่งรวมทั้งการต่อรองและเงื่อนไขของข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลโดยเฉพาะหรือข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ ยกเว้นสำหรับการเรียกร้องใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการบังคับใช้ข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ จำเลย Visa จำเลย Mastercard และจำเลยธนาคารแต่ละรายปลดเปลื้องโจทก์ในนามกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) โจทก์อื่น ๆ ในการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคล (ยกเว้นโจทก์ที่มีชื่อในคดี *Barry's*) ที่ปรึกษาคดีของกลุ่มบุคคลตามกฎข้อ 23(b)(3) ที่ปรึกษาอื่น ๆ ของ

หากมีข้อสงสัย โปรดโทรหมายเลข 1-800-625-6440 หรือไปที่ [www.PaymentCardSettlement.com](http://www.PaymentCardSettlement.com)

กลุ่มบุคคลที่ร่วมฟ้องฝ่ายโจทก์ในความตกลงระงับข้อพิพาทในนามกลุ่มบุคคลตามกฎหมายข้อ 23(b)(3) ที่มีส่วนร่วมในการประชุมความตกลงระงับข้อพิพาทก่อนที่ศาลของกลุ่มบุคคลที่ร่วมฟ้องฝ่ายโจทก์ได้อนุมัติข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ และโดยเฉพาะผู้เชี่ยวชาญในการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลจากการเรียกร้องใดก็ตามที่เกี่ยวข้องกับสถาบันหรือการดำเนินคดีของการฟ้องคดีในนามกลุ่มบุคคลนี้ รวมทั้งการเจรจาต่อรองและเงื่อนไขของข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลโดยเฉพาะหรือข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ ยกเว้นสำหรับการเรียกร้องที่เกี่ยวข้องกับการบังคับใช้ข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้

37. ในกรณีที่ข้อตกลงระงับคดีในนามกลุ่มบุคคลที่มีผลบังคับใช้และแก้ไขเพิ่มเติมแล้วนี้ถูกยกเลิกตามวรรคที่ 61-64 ด้านล่าง หรือเงื่อนไขของวันที่ของการอนุมัติความตกลงระงับข้อพิพาทขั้นสุดท้ายไม่เป็นที่พึงพอใจ การปลดเปลื้องและข้อผูกพันว่าจะไม่ฟ้องร้องในบทบัญญัติของวรรค 29-36 ข้างต้นจะถือเป็นโมฆะและไม่มีผลบังคับใช้